

# Fender®

## PASSPORT® CONFERENCE S E R I E S 2



OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH  
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Congratulations on purchasing a Fender® Passport Conference Series 2 audio system—a self-contained portable audio system designed for great sound anywhere. Carry Passport like a suitcase, and simply flip open the cabinet-release latches to access two full-range speaker cabinets, a powered mixer, and power and speaker cables.

Use Passport as a public address system or to amplify musical instruments and vocals. Connect mobile devices for easy accompaniment, including Bluetooth audio streaming.

Passport's quick and easy setup, its ability to cover large audiences and its simple operation are the hallmarks of this innovative product. Its control panel features mono mic/line channels and stereo line channels with a variety of input jacks to provide superb flexibility.

Register your Passport Conference Series 2 online at [start.fender.com](http://start.fender.com).

ENGLISH

## SYSTEM SETUP

- 1. OPEN:** Flip open cabinet latches on sides of Passport and detach speaker cabinets from powered mixer section:



- 2. PLACEMENT:** For optimal results, elevate speaker cabinets on Passport speaker stands or sturdy tables. Place the speakers far apart to maximize stereo separation. Position mixer close by for easy access to control panel:



- 3. SPEAKER CABLE/POWER CORD STORAGE:** Open storage compartment on rear of mixer and remove power cord and speaker cables:



- 4. POWER CORD/SPEAKER CABLE CONNECTION:** Plug speaker cables into left and right speaker jacks on back of the mixer (arrow at left), then connect corresponding left and right speakers. Make sure power switch is off before connecting power cord (included) into power inlet on back of mixer (arrow at right); plug other end into a grounded AC power outlet:



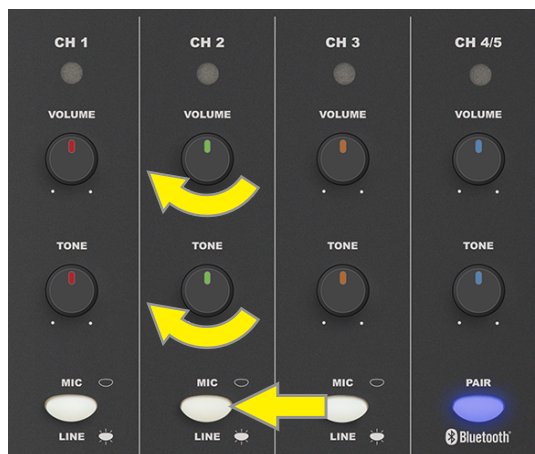
**5. INPUTS:** Connect microphones to channels 1, 2 and 3. Other mono sound sources such as instruments can be connected to any channel. Use channel 4/5 inputs for stereo/mono sound sources such as keyboards, other line-level audio sources, and mobile devices:



**7. POWER UP:** Turn on all external equipment connected to Passport first, then turn Passport on. Power LED will illuminate green:



**9. SETTING LEVELS:** Connect a microphone or other sound source and slowly turn up that channel's VOLUME control. LED above VOLUME control will illuminate green when signal is present. LED will illuminate yellow when signal is approaching clipping level; LED will illuminate red when clipping (distortion) occurs. For best performance, set VOLUME and TONE controls so that LED is green and occasionally yellow. If LED turns red, reduce VOLUME or TONE control settings. If LED is still turning red after adjusting VOLUME and TONE controls, press MIC/LINE button in:



Set up each channel the same way. Use channel VOLUME knobs to adjust relative loudness of each channel until reaching preferred overall balance, then use MASTER VOLUME to adjust overall mix loudness.

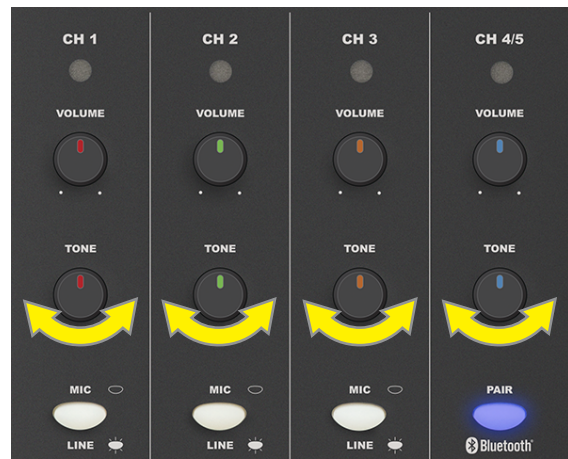
**6. INITIAL VOLUME:** Turn MASTER VOLUME knob and all channel VOLUME knobs fully counterclockwise to start:



**8. SETTING MASTER VOLUME:** Turn MASTER VOLUME up to 1/4 volume:



**10. SETTING TONE:** Starting with each TONE control in the center-detented position (flat equalization), set each TONE control to preference for best clear and consistent sound coverage throughout the area:



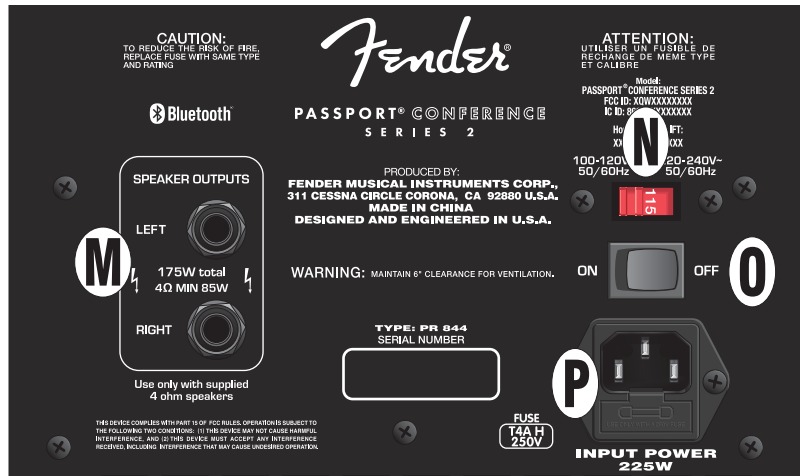
## FRONT PANEL

- A. MASTER VOLUME:** Adjusts overall loudness. No sound is produced at full counterclockwise position.
- B. SIGNAL/CLIP LED:** Illuminates green when signal is present; yellow when signal level is -10dB away from clipping. Illuminates red during clipping (see step 9 under *SYSTEM SETUP*).
- C. CHANNEL VOLUME:** Adjusts individual channel loudness.
- D. TONE:** Adjusts individual channel tone, with “flat” frequency response at center-detented position.
- E. MIC/LINE SWITCH:** If signal source level is too high (see step 9 under *SYSTEM SETUP*), press in to reduce input sensitivity by 24dB.
- F. MONO CHANNEL INPUT:** XLR and 1/4” input for microphones, instruments and other mono line-level sources for channels 1, 2 and 3.
- G. PAIR BLUETOOTH:** Press for Bluetooth pairing with external devices. When button is flashing blue, select “PASSPORT CONFERENCE” in external device Bluetooth menu. Button will stop flashing and illuminate blue continuously when connection is successful. Press and hold button to disconnect Bluetooth. For best sound quality, set volume control on external device (i.e., smart phone) to 75-100 percent of its maximum level.
- H. 1/4” LEFT (MONO)/RIGHT INPUT:** Inputs for line-level stereo audio sources requiring separate 1/4” jacks for each channel. Using stereo L/MONO jack by itself functions as mono channel; mono output will be heard from both speakers.
- I. 1/8” STEREO INPUT:** Input for mobile devices, computers and other line-level stereo audio sources with 1/8” connection.
- J. HEADPHONE OUTPUT:** Connect headphones and recording equipment here. Individual channel controls affect this output; MASTER VOLUME (A) does not.
- K. LEVEL CONTROL:** Adjusts HEADPHONE OUTPUT (J) signal level.
- L. POWER LED:** Illuminates green when system is on. Passport features internal protection measures that will shut down audio output in the event of electrical or thermal problems; Passport will automatically reset itself on resolution of such problems. If Passport does not reset automatically, check fuse in power cord socket on rear panel (P).



## REAR PANEL

- M. SPEAKER OUTPUTS:** Connect Passport speaker cables (included) here.
- N. VOLTAGE SELECTOR:** Change the setting of this 100V/120V–220V/240V switch only when using Passport in a country that requires a different voltage setting.
- O. POWER:** Turns Passport on and off.
- P. POWER CORD SOCKET/FUSE:** Connect power cord (included) to this socket; plug other end into a grounded AC outlet in accordance with correct VOLTAGE SELECTOR (N) setting. To check/replace fuse, unplug power cord and pry fuse holder from POWER CORD SOCKET; replace fuse *only* with another of the same type and rating.



ENGLISH

## SPECIFICATIONS



<b>TYPE</b>	PR 844			
<b>POWER REQUIREMENTS</b>	225W			
<b>POWER OUTPUT</b>	175W			
<b>FUSE</b>	T4A H, 250V			
<b>AMPLIFIER TYPE</b>	Class D			
<b>SPEAKERS</b>	Two 5.25" woofers, four 2.75" HF drivers			
<b>DIMENSIONS AND WEIGHT</b>	Width: 25" (63.5 cm)	Height: 19" (48.26 cm)	Depth: 10" (25.4 cm)	Weight: 31 lbs. (14.06 kg)

*Product specifications subject to change without notice.*

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Felicidades y gracias por su compra de un sistema audio Fender® Passport Conference Series 2—un sistema audio portátil todo-en-uno diseñado para ofrecerle un gran sonido allí donde vaya. Transporte el Passport de un lado a otro como una maleta con ruedas y simplemente abra los cierres del recinto para acceder a dos recintos acústicos de rango completo, un mezclador autoamplificado y cables de alimentación y de altavoz.

Use el Passport como sistema de megafonía o para amplificar instrumentos musicales y voces. Conecte dispositivos móviles para un acompañamiento musical más fácil, incluyendo sincronización Bluetooth. La configuración fácil y rápida de este Passport, su

capacidad para llegar a grandes cantidades de público y su sencillo funcionamiento son los sellos de identidad de este innovador producto. Su panel de control dispone de canales mono de micro/línea y canales de línea stereo con una amplia gama de conectores de entrada para ofrecer la máxima flexibilidad en cuanto a conectividad.

Registre online su Passport Conference Series 2 en la web [start.fender.com](http://start.fender.com).

## CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

- 1. APERTURA:** Abra los cierres que están en los lados del Passport y separe los recintos acústicos de la sección del mezclador autoamplificado:



- 2. COLOCACIÓN:** Para conseguir unos resultados óptimos, coloque los recintos acústicos sobre soportes de altavoz Passport o repisas robustas. Separe los altavoces entre sí para maximizar la separación stereo. Coloque el mezclador cerca para acceder fácilmente a su panel de control:



- 3. ALMACENAMIENTO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN/ALTAVOZ:** Abra el compartimento de almacenamiento de la parte trasera del mezclador y extraiga los cables de alimentación y altavoz:



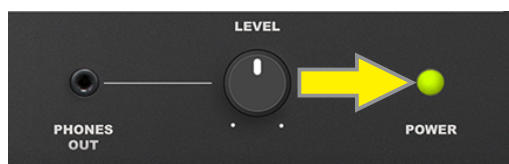
- 4. CONEXIÓN DE CABLE DE ALIMENTACIÓN/ALTAVOZ:** Conecte los cables de altavoz a las tomas de altavoz izquierdo y derecho de la parte trasera del mezclador (*flecha hacia la izquierda*) y conéctelos después a los altavoces izquierdo y derecho correspondientes. Asegúrese de que la unidad esté apagada antes de conectar el cable de alimentación (incluido) en la toma de alimentación de la parte trasera del mezclador (*flecha hacia la derecha*) y conecte el otro extremo a una salida de corriente alterna:



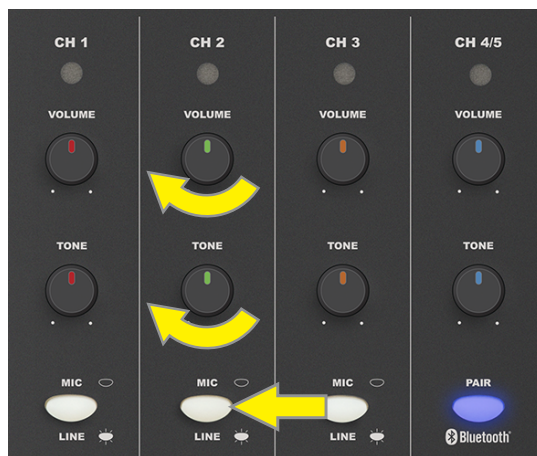
**5. ENTRADAS:** Conecte micrófonos a los canales 1, 2 y 4; conecte otras fuentes de sonido mono como instrumentos a cualquier canal. Use las entradas de canal 5/6 para fuentes de sonido mono/stereo como teclados, otras fuentes audio de nivel de línea y dispositivos móviles:



**7. ENCENDIDO:** Encienda primero el resto de aparatos externos conectados al Passport y después el Passport. El piloto Power se iluminará en verde:



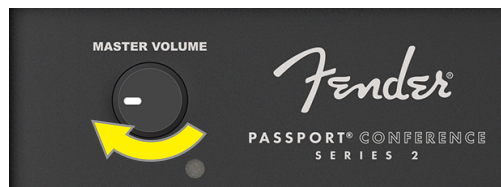
**9. AJUSTE DE NIVELES:** Conecte un micrófono u otra fuente de sonido y lentamente suba el control VOLUME de ese canal. El piloto encima el control VOLUME se iluminará en verde cuando haya una señal presente. El piloto se iluminará en amarillo cuando la señal se aproxima al nivel de saturación y lo hará en rojo cuando se produzca saturación (distorsión). Para un mejor rendimiento, ajuste los controles VOLUME y TONE de canal de forma que el piloto se ilumine en verde y solo en ocasiones en amarillo. Si se ilumina en rojo, reduzca el ajuste de los controles VOLUME o TONE. Si sigue en rojo después de ajustar los controles VOLUME y TONE, pulse el botón MIC/LINE:



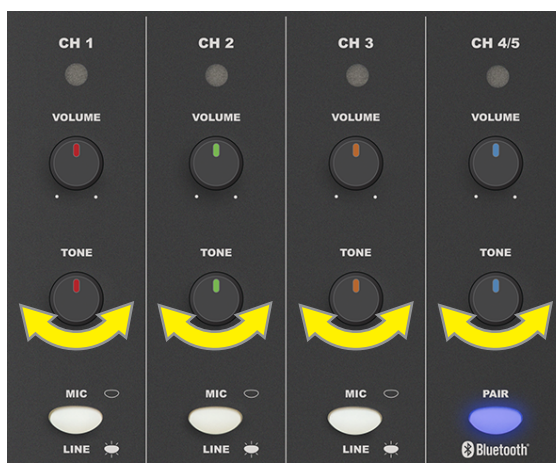
**6. VOLUMEN INICIAL:** Para empezar, gire el mando MASTER VOLUME y todos los mandos VOLUME de canal a su tope izquierdo:



**8. AJUSTE DEL VOLUMEN MASTER:** Gire el mando MASTER VOLUME a 1/4 de su recorrido:



**10. AJUSTE DE TONO:** Comience con cada control TONE en su posición de muesca central (ecualización plana) y ajústelos después de acuerdo a sus gustos para un sonido limpio y potente en toda la zona de escucha:



Ajuste cada canal de la misma forma. Use los mandos VOLUME de canal para ajustar el volumen percibido relativo de cada canal para el balance global y ajuste después con el mando MASTER VOLUME el volumen de la mezcla final.

## PANEL FRONTAL

- A. MASTER VOLUME:** Ajusta el volumen percibido global. No será producido ningún sonido en el tope izquierdo.
- B. PILOTO SEÑAL/SATURACIÓN:** Se ilumina en verde cuando hay una señal presente; en amarillo cuando la señal está a -10dB del nivel de saturación y en rojo durante la saturación (vea paso 9 de CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA).
- C. VOLUME DE CANAL:** Ajusta el volumen de cada canal.
- D. TONE:** Ajusta el tono de cada canal, con una respuesta de frecuencia "plana" en la posición de muesca central.
- E. INTERRUPTOR MIC/LINE:** Si el nivel de la fuente de señal es excesivo (vea paso 9 en CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA), púlselo para reducir la sensibilidad de entrada en 24 dB.
- F. ENTRADA DE CANAL MONO:** Entrada XLR y de 6,3 mm para micrófonos, instrumentos y otras fuentes de nivel de línea mono para los canales 1, 2 y 3.
- G. SINCRONIZACIÓN BLUETOOTH:** Pulse este interruptor para sincronización Bluetooth con dispositivos externos. Cuando el botón parpadee en azul, elija "PASSPORT CONFERENCE" en el menú Bluetooth del dispositivo externo. El botón dejará de parpadear y se quedará iluminado fijo en azul cuando la conexión sea correcta. Mantenga pulsado el botón para desactivar la conexión Bluetooth. Para conseguir la mejor calidad sonora, ajuste el control de volumen del dispositivo externo (p.e., smart phone) entre el 75-100 por ciento de su nivel máximo.
- H. L(MONO)/R INPUT de 6,3 mm:** Entradas para fuentes audio stereo de nivel de línea que necesitan tomas de 6,3 mm independientes para cada canal. El uso de la toma L/MONO stereo sola hace que actúe como un canal mono; la salida mono se escuchará a través de ambos altavoces.
- I. STEREO INPUT de 3,5 mm:** Entrada para dispositivos móviles, ordenadores y otras fuentes audio stereo de nivel de línea con conexión de 3,5 mm.
- J. PHONES OUT:** Conecte aquí unos auriculares o un equipo de grabación. Los controles de los canales individuales afectan a esta salida; el control MASTER VOLUME (A) no.
- K. CONTROL LEVEL:** Este control le permite ajustar el nivel de señal de la salida PHONES OUT (J).
- L. PILOTO POWER:** Se ilumina en verde cuando el sistema está encendido. El Passport dispone de medidas de protección que cortarán la salida audio en el caso de problemas eléctricos o de temperatura; el Passport hará un reset automático para resolver el problema. Si el Passport no se reinicia automáticamente, compruebe el fusible que está en el conector del cable de alimentación del panel trasero (P).





## PANEL TRASERO

- M. SPEAKER OUTPUTS:** Conecte aquí los cables de altavoz Passport (incluidos).
- N. SELECTOR DE VOLTAJE:** Cambie el ajuste de este interruptor 100V/120V–220V/240V solo cuando esté usando el Passport en un país que requiera un ajuste de voltaje diferente.
- O. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Le permite encender y apagar el Passport.
- P. TOMA DE CABLE DE ALIMENTACIÓN/FUSIBLE:** Conecte el cable de alimentación (incluido) en esta toma; conecte el otro extremo a una salida de corriente alterna con toma de tierra del voltaje y amperaje ajustados con el SELECTOR DE VOLTAJE (N). Si tiene que comprobar/sustituir el fusible, desconecte el cable de alimentación y haga palanca del receptáculo del fusible para sacarlo de esta TOMA; sustituya un fusible *solo* por otro de las mismas características.



ESPAÑOL

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CE

TIPO	PR 844			
CONSUMO	225W			
POTENCIA DE SALIDA	175W			
FUSIBLE	T4A H, 250V			
TIPO DE AMPLIFICADOR	Clase D			
ALTAVOCES	Dos woofers de 5.25", cuatro cabezales de agudos de 2.75"			
DIMENSIONES Y PESO	Anchura: 63,5 cm (25")	Altura: 48,26 cm (19")	Profundidad: 25,4 cm (10")	Peso: 14,06 kg (31 lbs.)

*Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.*

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Félicitations ! Vous avez acheté un système audio de la série Fender® Passport Conference 2 — un système de sonorisation portable complet conçu pour profiter d'un son de qualité où que vous alliez. Transportez votre Passport comme une valise et tirez simplement sur les loquets du boîtier pour accéder à deux haut-parleurs full-range, à une console amplifiée ainsi qu'aux câbles audio et d'alimentation.

Utilisez le Passport lors d'un discours ou pour amplifier voix et instruments lors d'un concert. Connectez des appareils mobiles (y compris en Bluetooth) pour vous accompagner

facilement. Simplicité d'utilisation et grande puissance sont les caractéristiques principales de ce produit innovant. Son panneau de contrôle est doté de voies micro/ligne mono et de voies niveau ligne stéréo avec plusieurs types d'entrées pour une connectivité maximale.

Enregistrez votre appareil de la série Passport Conference 2 en ligne sur [start.fender.com](http://start.fender.com).

FRANÇAIS

## MISE EN ŒUVRE DU SYSTEME

- 1. OUVERTURE:** Tirez sur les loquets de maintien sur l'avant du Passport pour séparer les haut-parleurs et la console de mixage:



- 2. MISE EN PLACE:** Pour un résultat optimal, surélevez les haut-parleurs avec des supports de la série Passport ou en plaçant sur une table solide. Éloignez les haut-parleurs pour maximiser la séparation stéréo. Placez la console de mixage à proximité afin de pouvoir accéder facilement aux réglages:



- 3. CÂBLES ET CORDONS D'ALIMENTATION:** Ouvrez le compartiment de rangement à l'arrière de la console de mixage et prenez le câble d'alimentation ainsi que les câbles des haut-parleurs:



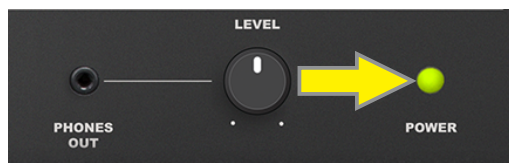
- 4. CONNEXION DES CÂBLES:** Connectez les câbles des haut-parleurs aux sorties gauche et droite à l'arrière de la console de mixage (*flèche de gauche*) puis à l'entrée du haut-parleur correspondant. Assurez-vous que l'interrupteur de mise sous tension est bien sur OFF avant de connecter le cordon d'alimentation (fourni) à l'embase secteur à l'arrière de la console de mixage (*flèche de droite*); reliez l'autre extrémité à une prise secteur reliée à la terre:



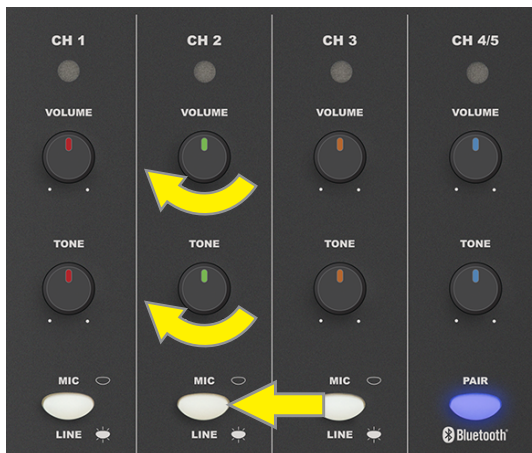
**5. ENTRÉES:** Vous pouvez connecter vos micros aux voies 1 à 3 et d'autres sources mono, par exemple des instruments, à n'importe quelle entrée. Utilisez les entrées de la voie 4/5 pour les sources stéréo/mono, par exemples des claviers, des appareils mobiles ou toute autre source niveau ligne:



**7. MISE SOUS TENSION:** Mettez d'abord sous tension les appareils externes connectés au Passport, puis le Passport lui-même. La LED Power s'allume en vert:



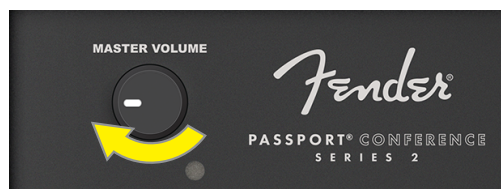
**9. RÉGLAGE DES NIVEAUX:** Connectez un micro ou une autre source puis montez doucement le réglage VOLUME de la voie correspondante. La LED au-dessus du réglage VOLUME s'allume en vert lorsque le signal est détecté. La LED s'allume en jaune si le signal s'approche du niveau d'écrêtage et en rouge si le signal sature. Pour des performances optimales, réglez les potentiomètres de VOLUME et de TONALITÉ de manière à ce que la LED s'allume en vert et occasionnellement en jaune. Si la LED s'allume en rouge, baissez les réglages de VOLUME ou de TONALITÉ. Si la LED continue de s'allumer en rouge après ce réglage, appuyez sur le sélecteur MIC/LINE:



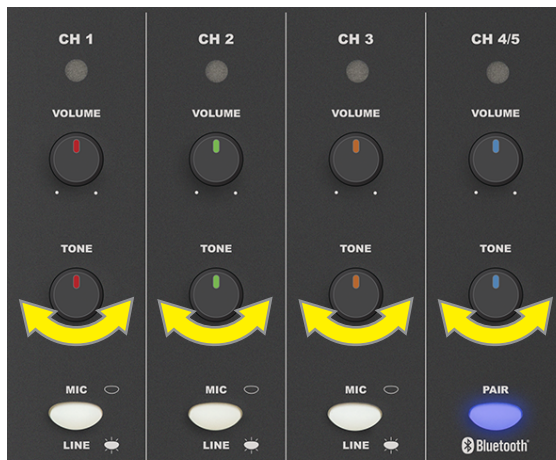
**6. RÉGLAGE DE VOLUME INITIAL:** Placez le potentiomètre MASTER VOLUME et tous les potentiomètres de VOLUME des voies au minimum pour commencer:



**8. RÉGLAGE DU VOLUME GÉNÉRAL:** Montez le réglage MASTER VOLUME d'un quart:



**10. RÉGLAGES DE TONALITÉ:** Placez tous les réglages de tonalité en position de cran d'arrêt central (égalisation neutre) puis réglez-les afin d'obtenir une couverture sonore claire et uniforme de la zone de diffusion:



Appliquez la même méthode pour chaque voie. Utilisez le potentiomètre VOLUME de chaque voie pour régler leur niveau les unes par rapport aux autres, puis le potentiomètre MASTER VOLUME pour le volume général.

## FACE AVANT

- A. MASTER VOLUME:** Réglage du niveau général. Aucun son n'est produit si ce réglage est au minimum.
- B. LED SIGNAL/CLIP:** S'allume en vert si un signal est détecté, en jaune si le niveau du signal est à -10dB du niveau d'écrêtage et en rouge si le signal sature (voir l'étape 9 de la section MISE EN ŒUVRE DU SYSTEME).
- C. VOLUME DES VOIES:** Réglage du volume de chaque voie.
- D. TONE:** Réglage de tonalité de chaque voie, neutre en position de cran d'arrêt central.
- E. SÉLECTEUR MIC/LINE:** Si le niveau de la source est trop élevé (voir l'étape 9 de la section CONFIGURATION DU SYSTEME), enfoncez ce bouton pour réduire la sensibilité de 24 dB.
- F. ENTRÉE DES VOIES MONO:** Connecteur combiné XLR/Jack 6,35 mm pour micros, instruments et autres signaux niveau ligne pour les voies 1 à 3.
- G. PAIR BLUETOOTH:** Appuyez sur ce bouton pour effectuer une connexion Bluetooth avec des appareils externes. Lorsque le bouton clignote en bleu, sélectionnez "PASSPORT CONFERENCE" dans le menu Bluetooth de l'appareil externe. Le bouton arrête de clignoter et reste allumé en bleu une fois la connexion effectuée. Maintenez le bouton enfoncé pour désactiver le Bluetooth. Pour une qualité sonore optimale, réglez le volume de l'appareil externe (par exemple un smartphone) à 75-100 % de son niveau maximum.
- H. ENTRÉE JACK 6,35 MM L(MONO)/RIGHT:** Ces entrées permettent de connecter des sources audio stéréo en utilisant un câble Jack 6,35 mm pour chaque canal. Utilisée seule, l'entrée L/MONO fonctionne comme une entrée mono ; le signal mono de cette entrée est transmis aux deux enceintes.
- I. ENTRÉE STÉRÉO MINIJACK:** Permet de connecter un appareil mobile, un ordinateur ou toute autre source stéréo niveau ligne dotée d'un connecteur MiniJack.
- J. SORTIE CASQUE:** Connectez votre casque et votre matériel d'enregistrement à cette sortie. Les réglages des voies agissent sur cette sortie mais pas le réglage MASTER VOLUME (A).
- K. RÉGLAGE LEVEL:** Permet de régler le niveau de la SORTIE CASQUE (J).
- L. POWER LED:** La LED POWER s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension. Le Passport est équipé d'un système de protection interne qui coupe la sortie audio en cas de problème électrique ou de surchauffe. Le Passport redémarre automatiquement lorsque ces problèmes sont résolus. Si le Passport ne se relance pas par lui-même, vérifiez le fusible situé sous l'embase d'alimentation sur la face arrière (P).



## FACE ARRIERE

- M. SORTIES SPEAKER OUTPUTS:** Connectez les câbles pour haut-parleur (fournis) à ces sorties.
- N. SÉLECTEUR DE TENSION:** Modifiez le réglage de ce sélecteur 100 V/120 V–220 V/240 V uniquement si vous utilisez le Passport dans un pays dont l'alimentation secteur a des caractéristiques différentes.
- O. ON/OFF:** Permet de mettre le Passport sous/hors tension.
- P. EMBASE SECTEUR/FUSIBLE:** Connectez le cordon d'alimentation (fourni) à cette embase ; reliez l'autre extrémité du cordon à une prise secteur dont les caractéristiques correspondent au réglage du SÉLECTEUR DE TENSION (N). Pour vérifier/remplacer le fusible, déconnectez le cordon d'alimentation et retirez le fusible de son compartiment sous l'embase d'alimentation ; remplacez le fusible *uniquement* par un fusible de même type.



FRANÇAIS

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CE

<b>TYPE</b>	PR 844
<b>PUISSANCE NÉCESSAIRE</b>	225W
<b>PUISSANCE DE SORTIE</b>	175W
<b>FUSIBLE</b>	T4A H, 250V
<b>TYPE D'AMPLIFICATION</b>	Classe D
<b>HAUT-PARLEURS</b>	2 woofers de 5,25", 4 HP haute fréquence 2,75"
<b>DIMENSIONS ET POIDS</b>	Largeur: 63,5 cm      Hauteur: 48,26 cm      Profondeur: 25,4 cm      Poids: 14,06 kg

*Les caractéristiques du produit sont sujettes à modification sans préavis.*

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Parabéns pela aquisição de um sistema de áudio Fender® Passport Conference Series 2—um sistema de áudio autónomo portátil concebido para um som fantástico em qualquer lugar. Transporte o Passport como uma mala, bastando abrir os trincos de abertura da coluna para ter acesso a dois altifalantes de espectro completo, secção de mistura amplificada e cabos de potência e de coluna.

Utilize o Passport como um sistema de som para comunicações públicas ou para amplificar instrumentos musicais e vozes. Ligue dispositivos móveis para um acompanhamento simples, incluindo

transmissão áudio por Bluetooth. As principais características que fazem do Passport um produto inovador são a sua facilidade e rapidez de montar, a sua capacidade de cobrir grandes audiências e o seu funcionamento simples. O seu painel de controlo inclui canais de mono mic/linha e canais estéreo de linha com uma variedade de entradas de ligação, de modo a fornecer uma flexibilidade soberba.

Registe o seu Passport Conference Series 2 online em [start.fender.com](http://start.fender.com).

PORTUGUÊS

## CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

- 1. ABRIR:** Abra os trincos de abertura nas laterais do Passport e desengate as colunas da secção de mistura amplificada:



- 2. POSICIONAMENTO:** Para resultados ideais, eleve as colunas em suportes de coluna Passport ou em mesas robustas. Posicione as colunas afastadas para maximizar a separação estéreo. Posicione a secção de mistura por perto para um fácil acesso ao painel de controlo:



- 3. ARMAZENAMENTO DE CABOS DE COLUNA/CORRENTE:** Abra o compartimento de armazenamento na traseira da secção de mistura e remova o cabo de corrente e os cabos de coluna:



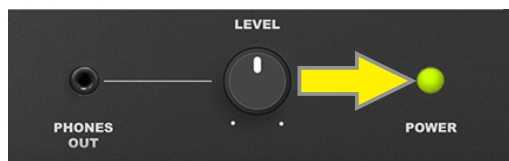
- 4. LIGAÇÃO DO CABO DE CORRENTE/CABOS DE COLUNA:** Ligue os cabos de coluna às entradas de coluna esquerda e direita situadas na traseira da secção de mistura (*seta à esquerda*), e em seguida ligue às colunas esquerda e direita respetivas. Certifique-se que o interruptor de corrente está na posição desligado antes de ligar o cabo de corrente (incluído) à entrada de alimentação situada na traseira da secção de mistura (*seta à direita*); ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente com ligação à terra:



**5. ENTRADAS:** Ligue os microfones aos canais 1, 2 e 3. As outras fontes de som mono tais como instrumentos podem ser ligadas a qualquer canal. Use as entradas de canal 4/5 para fontes de som estéreo/mono, tais como teclados, outras fontes de entrada de nível de linha e dispositivos móveis:



**7. LIGAR O EQUIPAMENTO:** Ligue primeiramente todo o equipamento externo ligado ao Passport, e em seguida ligue o Passport. O LED de funcionamento ficará iluminado a verde:



**9. DEFINIÇÃO DE NÍVEIS:** Ligue um microfone ou outra fonte de som e aumente lentamente o controle de VOLUME desse canal. O LED situado por cima do controle de VOLUME ficará iluminado a verde quando for detetado sinal. O LED ficará iluminado a amarelo quando o sinal estiver a aproximar-se do nível de sobrecarga, e ficará iluminado a vermelho quando ocorrer sobrecarga (distorção). Para um melhor desempenho, ajuste os controles de VOLUME e EQUALIZAÇÃO de forma a que o LED fique verde e ocasionalmente amarelo. Se o LED ficar vermelho, reduza o VOLUME ou as definições da EQUALIZAÇÃO. Se o LED ainda estiver vermelho depois de ajustar os controles de VOLUME e EQUALIZAÇÃO, prima o botão MIC/LINE:

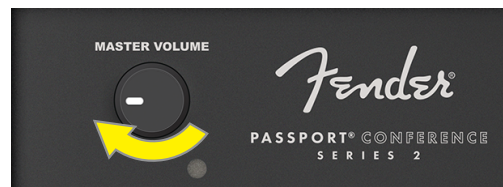


Configure todos os canais na mesma forma. Use os controles de VOLUME para definir os níveis de volume para cada canal até alcançar o equilíbrio geral preferido, e em seguida use o controle MASTER VOLUME para ajustar o volume geral da mistura.

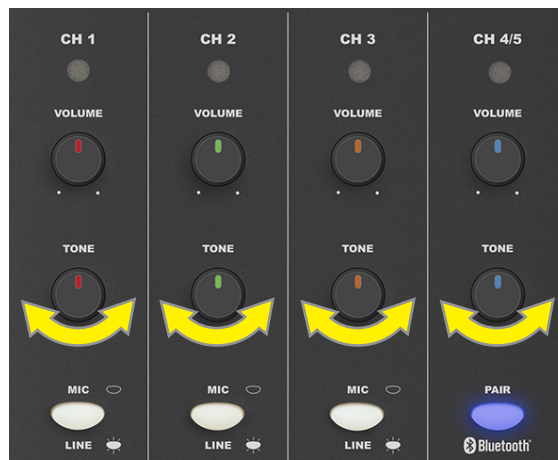
**6. VOLUME INICIAL:** Para começar, rode totalmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio o botão MASTER VOLUME e os botões de VOLUME de todos os canais:



**8. DEFINIÇÃO DO VOLUME GERAL:** Rode o botão MASTER VOLUME para 1/4 do volume:



**10. DEFINIÇÃO DE EQUALIZAÇÃO:** Começando com cada botão de EQUALIZAÇÃO na posição central (equalização plana), ajuste cada botão de EQUALIZAÇÃO para as suas preferências, a fim de obter uma cobertura de som melhor e homogênea sobre a área:



## PAINEL FRONTAL

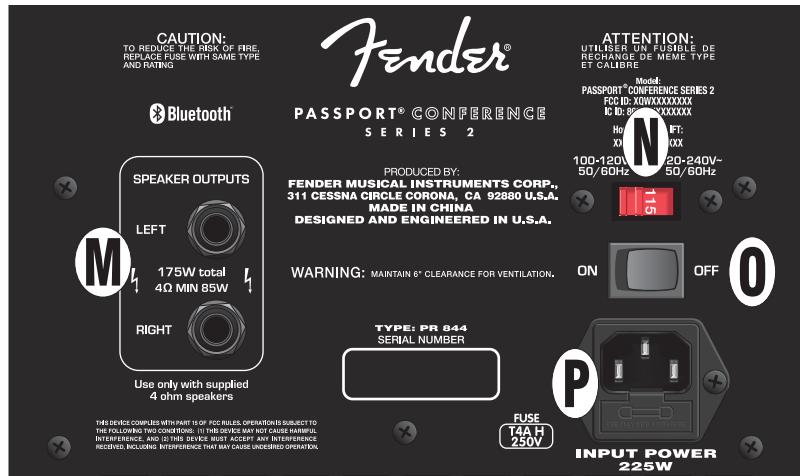
- A. MASTER VOLUME:** Ajusta o volume geral. Na posição totalmente rodada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio não é produzido qualquer som.
- B. LED DE SINAL/SOBRECARGA:** Ilumina-se a verde aquando da deteção de sinal; amarelo quando o nível de sinal está a -10dB de entrar em sobrecarga. Ilumina-se a vermelho aquando de sobrecarga (ver passo 9 em CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA).
- C. VOLUME DO CANAL:** Ajusta o volume geral do canal.
- D. TONE:** Ajusta a equalização do canal individual, com resposta plana na posição central.
- E. INTERRUPTOR MIC/LINE:** Se o nível da fonte do sinal for demasiado alto (ver passo 9 em CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA), prima o botão para dentro para reduzir a sensibilidade em 24dB.
- F. ENTRADA DE CANAL MONO:** Entrada XLR e de 1/4" para microfones, instrumentos e outras fontes de entrada de nível de linha mono para os canais 1, 2 e 3.
- G. PAIR BLUETOOTH:** Carregue para o emparelhamento Bluetooth com dispositivos externos. Quando este botão pisca a azul, seleccione "PASSPORT CONFERENCE" no menu de Bluetooth do dispositivo externo. O botão irá parar de piscar e ficará iluminado a azul de forma contínua quando a ligação for bem-sucedida. Mantenha o botão premido para desligar o Bluetooth. Para uma melhor qualidade de som, defina o controlo de volume no dispositivo externo (i.e. smartphone) para 75-100% do seu nível máximo.
- H. ENTRADA DE 1/4" ESQUERDA (MONO)/DIREITA:** Entradas para fontes de áudio estéreo com nível de linha que requerem ligações de 1/4" individuais para cada canal. Usar individualmente a entrada L/MONO funciona como canal mono; será emitido um sinal mono de ambas as colunas.
- I. ENTRADA ESTÉREO DE 1/8":** Entrada para dispositivos móveis, computadores e outras fontes de áudio com nível de linha com ligação de 1/8".
- J. SAÍDA PARA AUSCULTADORES:** Ligue aqui os auscultadores e equipamento de gravação. Os controlos dos canais individuais afetam esta saída; o MASTER VOLUME (A) não afeta.
- K. CONTROLO DE NÍVEL:** Ajusta o nível de sinal da SAÍDA PARA AUSCULTADORES (J).
- L. LED DE POTÊNCIA:** Ilumina-se a verde quando o sistema está ligado. O Passport integra medidas de proteção internas que desligam a saída de áudio em caso de problemas elétricos ou térmicos; o Passport irá reiniciar-se automaticamente aquando da resolução desses problemas. Se o Passport não reiniciar automaticamente, verifique o fusível na entrada para cabo de corrente no painel traseiro (P).





## PAINEL TRASEIRO

- M. SAÍDAS PARA COLUNA:** Ligue aqui os cabos de coluna Passport (incluídos).
- N. SELETOR DE TENSÃO:** Altere a definição deste seletor de 100V/120V–220V/240V apenas quando utilizar o Passport num país que requeira uma definição de tensão diferente.
- O. ON/OFF:** Liga e desliga o Passport.
- P. ENTRADA PARA CABO DE CORRENTE/FUSÍVEL:** Ligue o cabo de corrente (incluído) a esta entrada; ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente com ligação à terra em conformidade com as definições do SELETOR DE TENSÃO (N). Para verificar/substituir o fusível, desligue o cabo de corrente e o suporte do fusível integrado da ENTRADA PARA O CABO DE CORRENTE; substitua o fusível *apenas* com um fusível do mesmo tipo e classificação.



PORTUGUÊS

## ESPECIFICAÇÕES

CE

<b>TIPO</b>	PR 844
<b>REQUISITOS DE ENERGIA</b>	225W
<b>POTÊNCIA DE SAÍDA</b>	175W
<b>FUSÍVEL</b>	T4A H, 250V
<b>TIPO DE AMPLIFICADOR</b>	Classe D
<b>ALTIFALANTES</b>	Dois woofers de 5,25" quatro drivers de FA de 2,75"
<b>DIMENSÕES E PESO</b>	Largura: 25 polegadas (63,5 cm)    Altura: 19 polegadas (48,26 cm)    Profundidade: 10 polegadas (25,4 cm)    Peso: 31 lbs. (14,06 kg)

*As especificações técnicas dos produtos podem ser alteradas sem aviso prévio.*

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Congratulazioni per l'acquisto di Fender® Passport Conference Series 2, un sistema audio portatile progettato per avere un sound eccezionale in ogni situazione. Trasporta Passport come una valigia: sbloccando i fermi sul cabinet avrai subito accesso a due speaker full-range, a un mixer amplificato e ai cavi di alimentazione e collegamento.

Usa Passport come un sistema audio rivolto al pubblico o per amplificare voce e strumenti. Collega i dispositivi mobili per accompagnarti facilmente, anche tramite streaming audio

Bluetooth. L'installazione facile e veloce, la capacità di raggiungere un vasto pubblico e la semplicità di utilizzo sono le caratteristiche distintive di questo prodotto innovativo. Il suo pannello di controllo comprende canali mic/line mono e canali line stereo, con una vasta disponibilità di jack di ingresso per la massima flessibilità.

Registra il tuo Passport Conference Series 2 online su [start.fender.com](http://start.fender.com).

ITALIANO

## INSTALLAZIONE DEL SISTEMA

- 1. APERTURA:** Sblocca i fermi sui lati del Passport e separa le casse dal mixer amplificato:



- 2. POSIZIONAMENTO:** Per un risultato ottimale, colloca gli speaker in posizione rialzata sui supporti per casse Passport o su dei tavoli robusti. Per aumentare l'immagine stereo, posiziona gli speaker distanti tra di loro. Tieni il mixer vicino per accedere facilmente al pannello di controllo:



- 3. VANO PER IL CAVO DI ALIMENTAZIONE E I CAVI DELLE CASSE:** Apri lo scomparto sul retro del mixer e rimuovi il cavo di alimentazione e i cavi delle casse:



- 4. COLLEGAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE/CAVI DELLE CASSE:** Collega i cavi delle casse agli appositi jack sinistro e destro sul retro del mixer (*freccia a sinistra*), quindi collega le casse sinistra e destra corrispondenti. Assicurati che l'interruttore di alimentazione sia spento prima di collegare il cavo di alimentazione (incluso) nell'ingresso di alimentazione sul retro del mixer (*freccia a destra*); collega l'altra estremità a una presa di alimentazione CA con messa a terra:



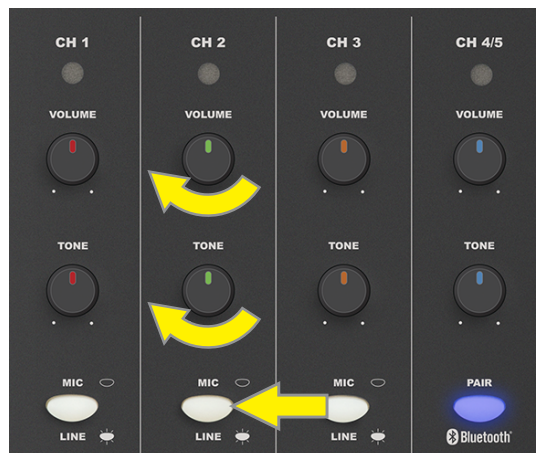
**5. INGRESSI:** Collega i microfoni ai canali 1, 2 e 3. Altre sorgenti sonore mono come gli strumenti possono essere collegate a qualsiasi canale. Usa gli ingressi del canale 4/5 per sorgenti sonore stereo/mono, come tastiere, altre sorgenti audio a livello di linea, e dispositivi mobili:



**7. ACCENSIONE:** Accendi prima tutte le apparecchiature esterne collegate a Passport, quindi accendi Passport. Il LED Power si illumina in verde:



**9. IMPOSTAZIONE DEI LIVELLI:** Collega un microfono o un'altra sorgente audio e alza lentamente il controllo VOLUME del canale. Il LED sopra il controllo VOLUME si illumina in verde in presenza di segnale, si illumina in giallo quando il segnale è prossimo al clipping, e in rosso in caso di clipping (distorsione). Per prestazioni ottimali, regola i comandi VOLUME e TONE in modo che il LED sia verde e occasionalmente giallo. Se il LED diventa rosso, riduci le impostazioni dei comandi VOLUME o TONE. Se il LED continua a diventare rosso anche dopo la regolazione dei comandi VOLUME e TONE, premi il pulsante MIC/LINE:

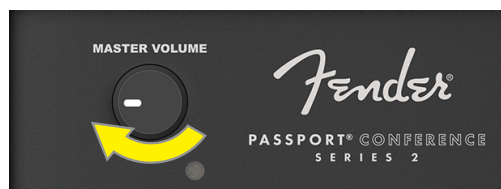


Usa questo metodo per impostare ogni canale. Regola il livello relativo di ogni canale tramite le manopole VOLUME fino a raggiungere un equilibrio generale, quindi imposta il volume complessivo del mix con la manopola MASTER VOLUME.

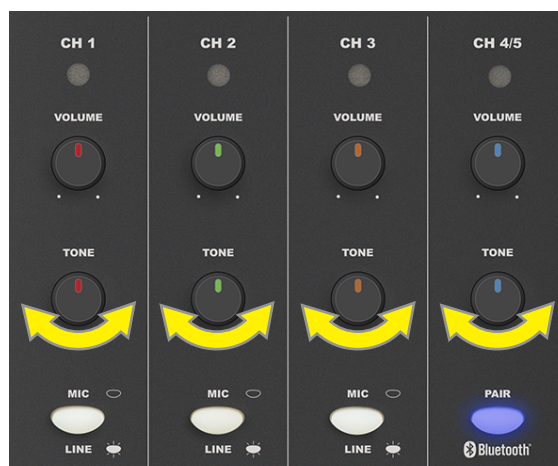
**6. VOLUME INIZIALE:** Per iniziare, ruota completamente in senso antiorario la manopola MASTER VOLUME e la manopola VOLUME di ogni canale:



**8. IMPOSTAZIONE DEL VOLUME MASTER:** Ruota la manopola MASTER VOLUME a 1/4:



**10. IMPOSTAZIONE TONO:** Parti con tutti i controllo di tono impostati sulla tacca corrispondente alla posizione centrale (equalizzazione neutra), poi regolali secondo il tuo gusto fino a ottenere un suono chiaro e omogeneo in tutto l'ambiente:



## PANNELLO FRONTALE

- A. MASTER VOLUME:** Regola il volume generale. Non viene emesso alcun suono con la manopola completamente in senso antiorario.
- B. LED SEGNALE/CLIP:** Si illumina in verde quando il segnale è presente, in giallo quando il livello del segnale è a -10dB dal clipping. Si illumina in rosso quando il segnale è in clip (vedi punto 9 in *INSTALLAZIONE DEL SISTEMA*).
- C. VOLUME DEL CANALE:** Regola il volume del singolo canale.
- D. TONE:** Regola il tono del singolo canale, con risposta neutra in posizione centrale.
- E. INTERRUPTORE MIC/LINE:** Se il livello del segnale sorgente è troppo alto (vedi il punto 9 in *INSTALLAZIONE DEL SISTEMA*), premi il pulsante per ridurre di 24dB la sensibilità in ingresso.
- F. INGRESSO CANALE MONO:** ingresso XLR e da 1/4" per microfoni, strumenti e altre sorgenti mono a livello di linea per i canali 1, 2 e 3.
- G. ABBINAMENTO BLUETOOTH:** Premi per associare dispositivi esterni tramite Bluetooth. Quando il pulsante lampeggia in blu, seleziona "PASSPORT CONFERENCE" nel menu Bluetooth del dispositivo esterno. Il pulsante smetterà di lampeggiare e rimarrà illuminato in blu quando la connessione avrà esito positivo. Tieni premuto il pulsante per disattivare la connessione Bluetooth. Per una migliore qualità sonora, imposta il volume sul dispositivo esterno (ad esempio uno smartphone) al 75-100% del suo livello massimo.
- H. INGRESSI LEFT (MONO)/RIGHT DA 1/4":** ingressi per sorgenti audio stereo a livello di linea che richiedono jack separati da 1/4" per ogni canale. Il canale funzionerà come mono se si collega solo il jack L/MONO; l'uscita mono verrà inviata a entrambi gli speaker.
- I. INGRESSO STEREO DA 1/8":** ingresso per dispositivi mobili, computer e altre sorgenti audio stereo a livello di linea con connessione da 1/8".
- J. USCITA CUFFIE:** Collega qui le cuffie e le apparecchiature per la registrazione. I controlli dei singoli canali influiscono su questa uscita, MASTER VOLUME (A) invece no.
- K. CONTROLLO LEVEL:** Regola il livello del segnale HEADPHONE OUTPUT (J).
- L. SPIA ACCENSIONE:** Si illumina in verde quando il sistema è acceso. Passport dispone di misure di protezione interne che interrompono l'uscita audio se si verificano problemi elettrici o termici; con la risoluzione di questi problemi, Passport si resetterà in automatico. Se il reset di Passport non avviene in automatico, controlla il fusibile nella presa del cavo di alimentazione sul pannello posteriore (P).



## PANNELLO POSTERIORE

- M. USCITE ALTOPARLANTI:** Collega qui i cavi degli speaker Passport (in dotazione).
- N. SELETORE DI TENSIONE:** Modifica l'impostazione di questo interruttore (100V/120V-220V/240V) solo quando usi Passport in un Paese che richiede un'impostazione di tensione diversa.
- O. ALIMENTAZIONE:** Accende e spegne Passport.
- P. PRESA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE/FUSIBILE:** Collega il cavo di alimentazione (incluso) a questa presa; collega l'altra estremità a una presa CA con messa a terra in conformità all'impostazione corretta del SELETORE DI TENSIONE (N). Per controllare o sostituire il fusibile, scollega il cavo di alimentazione e rimuovi il supporto del fusibile dalla PRESA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE; sostituisci il fusibile *esclusivamente* con uno dello stesso tipo e classe.



ITALIANO

## SPECIFICHE

CE

<b>TIPO</b>	PR 844			
<b>REQUISITI ELETTRICI</b>	225W			
<b>POTENZA IN USCITA</b>	175W			
<b>FUSIBILE</b>	T4A H, 250V			
<b>TIPO DI AMPLIFICATORE</b>	Classe D			
<b>ALTOPARLANTI</b>	Due woofer da 5,25", quattro driver HF da 2,75"			
<b>DIMENSIONI E PESO</b>	Larghezza: 63,5 cm	Altezza: 48,26 cm	Profondità: 25,4 cm	Peso: 14,06 kg

*Le specifiche dei prodotti possono variare senza preavviso.*

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Audiosystems der Fender® Passport Conference Serie 2 — ein eigenständiges tragbares Audiosystem für großartigen mobilen Sound. Sie tragen das Passport wie einen Koffer und öffnen bei Bedarf einfach die Verriegelung, um zwei Breitbandlautsprecherboxen, einen Aktivmischer sowie Netz- und Lautsprecherkabel in Betrieb zu nehmen.

Sie können das Passport als PA-System oder zur Verstärkung von Musikinstrumenten und Gesang nutzen und mobile Geräte zur

Begleitung anschließen, etwa via Bluetooth Audio Streaming. Schnelles und müheloses Setup, leistungsstarke Performance und einfacher Betrieb sind die herausragenden Stärken dieses innovativen Produkts. Sein Bedienfeld verfügt über Mikrofon/Line-Monokanäle sowie Stereo Line-Kanäle mit verschiedenartigen Eingangsbuchsen für hochflexible Konnektivität.

Registrieren Sie Ihre Passport Conference Serie 2 online auf [start.fender.com](http://start.fender.com).

DEUTSCH

## SYSTEM EINRICHTEN

- 1. ÖFFNEN:** Öffnen Sie die Gehäuseverriegelung auf der Seite des Passport-Systems und trennen Sie die Lautsprecherboxen von der Aktivmischer-Sektion:



- 2. AUFSTELLUNG:** Für optimale Ergebnisse sollten Sie die Lautsprecherboxen auf Passport-Boxenständern oder stabilen Tischen platzieren. Stellen Sie die Lautsprecher weit voneinander entfernt auf, um die Stereotrennung zu maximieren. Stellen Sie den Mixer in Ihrer Nähe auf, um das Bedienfeld einfach erreichen zu können:



- 3. LAUTSPRECHER/NETZKABEL-ABLAGE:** Öffnen Sie das Ablagefach auf der Mixer-Rückseite und nehmen Sie das Netzkabel und die Lautsprecherkabel heraus:



- 4. NETZKABEL/LAUTSPRECHERKABEL-ANSCHLUSS:** Verbinden Sie die Lautsprecherkabel mit der linken und rechten Lautsprecherbuchse auf der Mixer-Rückseite (*linker Pfeil*) und schließen Sie dann den linken und rechten Lautsprecher entsprechend an. Achten Sie darauf, dass der Netzschalter deaktiviert ist, bevor Sie das Netzkabel (im Lieferumfang) mit dem Netzanschluss auf der Mixer-Rückseite (*rechter Pfeil*) verbinden. Schließen Sie das andere Ende an eine geerdete Netzsteckdose an:



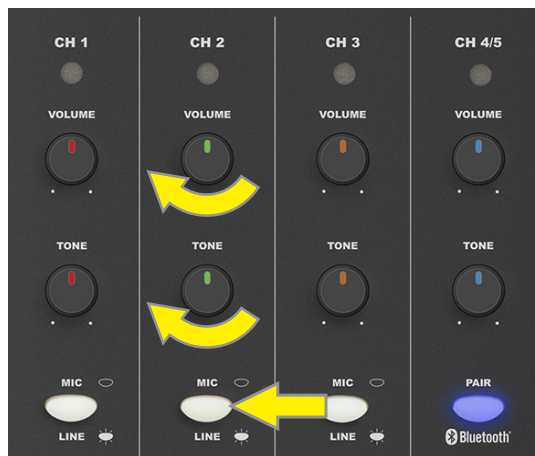
**5. EINGÄNGE:** Schließen Sie Mikrofone an die Kanäle 1, 2 und 3 an. Schließen Sie andere Mono-Klangquellen wie Instrumente an einen beliebigen Kanal an. Verwenden Sie die Eingänge von Kanal 4/5 für Stereo/Mono-Signalquellen wie Keyboards, andere Audioquellen mit Line-Pegel und mobile Geräte:



**7. EINSCHALTEN:** Schalten Sie zuerst alle mit dem Passport verbundenen externen Geräte und dann das Passport ein. Die Power LED leuchtet grün:



**9. PEGEL EINSTELLEN:** Schließen Sie ein Mikrophon oder eine andere Signalquelle an und drehen Sie den VOLUME-Regler des Kanals langsam auf. Die LED über dem VOLUME-Regler leuchtet grün, wenn ein Signal anliegt. Die LED leuchtet gelb, wenn sich das Signal der Übersteuerungsgrenze nähert. Sie leuchtet rot, wenn das Signal verzerrt (Clipping). Für die besten Ergebnisse stellen Sie die VOLUME- und TONE-Regler so ein, dass die LED meistens grün und gelegentlich gelb leuchtet. Wenn die LED rot leuchtet, drehen Sie die VOLUME- oder TONE-Regler zurück. Wenn die LED nach dem Einstellen der VOLUME- und TONE-Regler immer noch rot leuchtet, aktivieren Sie die MIC/LINE-Taste:



**6. ANFANGSLAUTSTÄRKE:** Drehen Sie anfänglich den MASTER VOLUME-Regler und alle VOLUME-Regler der Kanäle ganz nach links:



**8. MASTER VOLUME EINSTELLEN:** Drehen Sie MASTER VOLUME etwa um ein Viertel auf:



**10. KLANG EINSTELLEN:** Beginnen Sie bei jedem TONE-Regler in der einrastenden Mitteposition (linearer EQ) und stellen Sie dann jeden TONE-Regler wunschgemäß auf einen optimal klaren und konsistenten Klang über den gesamten Bereich ein:



Stellen Sie alle Kanäle auf die gleiche Weise ein. Stellen Sie mit den VOLUME-Reglern die relative Lautstärke der Kanäle zueinander ein, um eine gute Balance zu erzielen. Stellen Sie dann mit dem MASTER VOLUME-Regler die Gesamtlautstärke der Mischung ein.

## VORDERSEITE

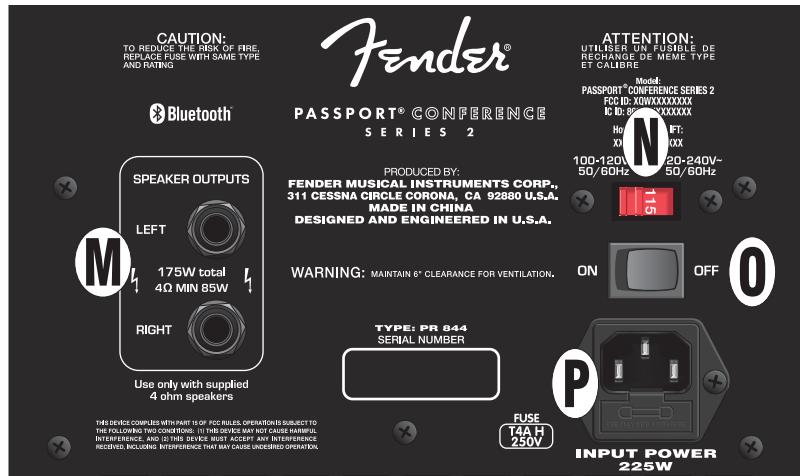
- A. MASTER VOLUME:** Regelt die Gesamtlautstärke. Bei kompletter Linksdrehung des Reglers wird kein Klang erzeugt.
- B. SIGNAL/CLIP LED:** Leuchtet grün, wenn ein Signal anliegt, gelb, wenn der Signalpegel -10 dB vor dem Clipping erreicht, und rot bei Clipping (siehe Schritt 9 unter SYSTEM EINRICHTEN).
- C. VOLUME:** Regelt die Lautstärke des einzelnen Kanals.
- D. TONE:** Regelt den Klang des jeweiligen Kanals. In der einrastenden Mitte ist der Frequenzgang linear.
- E. MIC/LINE-TASTE:** Bei zu hohem Signalpegel (siehe Schritt 9 unter SYSTEM EINRICHTEN) aktivieren Sie diese Taste, um die Eingangsempfindlichkeit um 24 dB zu verringern.
- F. INPUT MONOKANAL:** XLR- und 6,3 mm Eingang für Mikrofone, Instrumente und andere Monoquellen mit Line-Pegel für die Kanäle 1, 2 und 3.
- G. PAIR BLUETOOTH:** Die aktivierte Taste stellt eine Bluetooth-Verbindung zu externen Geräten her. Wenn die Taste blau blinkt, wählen Sie „PASSPORT CONFERENCE“ im Bluetooth-Menü des externen Geräts. Die Taste leuchtet konstant blau, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Bluetooth-Verbindung zu trennen. Für die beste Klangqualität stellen Sie den Lautstärkereglers am externen Gerät (z. B. Smartphone) auf 75 - 100 % des Maximalpegels ein.
- H. 6,3 mm LEFT (MONO)/RIGHT INPUT:** Eingänge für Stereo-Audioquellen mit Line-Pegel, die pro Kanal separate 6,3 mm Buchsen benötigen. Ist nur die Stereo L/MONO-Buchse belegt, fungiert sie als Monokanal. Das Mono-Ausgangssignal erklingt über beide Lautsprecher.
- I. 3,5 mm STEREO INPUT:** Eingang für Mobilgeräte, Computer und andere Stereo-Audioquellen mit Line-Pegel und 3,5 mm Anschluss.
- J. PHONES OUT:** Hier schließen Sie Kopfhörer und Aufnahmegeräte an. Die einzelnen Kanalregler wirken auf diesen Ausgang. MASTER VOLUME (A) ist wirkungslos.
- K. LEVEL-REGLER:** Regelt den Signalpegel von PHONES OUT (J).
- L. POWER LED:** Die POWER LED leuchtet bei eingeschaltetem System grün. Passport verfügt über interne Schutzvorrichtungen, die die Audioausgabe bei elektrischen oder thermischen Problemen abschalten. Nach Behebung der Probleme setzt sich Passport automatisch selbst zurück. Andernfalls prüfen Sie die Sicherung im rückseitigen Netzanschluss (P).





## RÜCKSEITE

- M. SPEAKER OUTPUTS:** Hier schließen Sie Passports Lautsprecherkabel (im Lieferumfang) an.
- N. SPANNUNGSWAHLSCHALTER:** Ändern Sie die Einstellung dieses 100V/120V–220V/240V-Schalters nur, wenn Sie das Passport in einem Land mit anderer Netzspannung betreiben.
- O. NETZSCHALTER:** Schaltet das Passport ein und aus.
- P. NETZEINGANG/SICHERUNG:** Schließen Sie hier das (beiliegende) Netzkabel an. Verbinden Sie das andere Kabelende mit einer geerdeten Netzsteckdose, deren Spannung der Einstellung des SPANNUNGSWAHLSCHALTERS (N) entspricht. Um die Sicherung zu prüfen/ersetzen, ziehen Sie das Netzkabel ab und öffnen den Sicherungshalter unter dem NETZANSCHLUSS. Verwenden Sie als Ersatz *nur* eine Sicherung gleichen Typs und Nennwerts.



DEUTSCH

## TECHNISCHE DATEN

CE

TYP	PR 844			
LEISTUNGS-AUFNAHME	225W			
AUSGANGSLEISTUNG	175W			
SICHERUNG	T4A H, 250V			
VERSTÄRKERTYP	Class D			
LAUTSPRECHER	zwei 5,25" Woofer, vier 2,75" HF-Treiber			
ABMESSUNGEN UND GEWICHT	Breite: 63,5 cm (25")	Höhe: 48,26 cm (19")	Tiefe: 25,4 cm (10")	Gewicht: 14,06 kg (31 lbs)

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Gratulujemy zakupu systemu dźwiękowego Fender® Passport Conference Series 2. Fender Passport to autonomiczny, przenośny system audio zapewniający fantastyczny dźwięk w każdych warunkach! Passport można zabrać ze sobą jak walizkę. Po dotarciu na miejsce wystarczy tylko zwolnić uchwyt a dwie pełnozakresowe kolumny głośnikowe, aktywny mikser oraz niezbędne kable są gotowe do pracy.

Passport może pełnić rolę systemu nagłaśniającego lub wzmacniacza dla instrumentów i wokalu. Łączność z urządzeniami

mobilnymi, także przez Bluetooth, umożliwia zastosowanie akompaniamentu. Szybka i łatwa konfiguracja systemu Passport, jego pokrycie i prosta obsługa to cechy szczególne tego innowacyjnego produktu. Panel sterowania Passport wyposażony jest w kanały mikrofonowo-liniowe monofoniczne oraz liniowy stereo z różnymi typami gniazd wejściowych dla zapewnienia jak największej ilości możliwości połączeń.

Zarejestruj swój Passport Conference Series 2 online na [start.fender.com](http://start.fender.com).

POLSKI

## PRZYGOTOWANIE SYSTEMU

- 1. OTWIERANIE:** Odepnij zaczepy z boku systemu Passport i odłącz kolumny głośnikowe od miksera:



- 2. ROZSTAWIENIE:** Dla optymalnych rezultatów ustaw kolumny na statywach głośnikowych Passport lub na stabilnych stołach z daleka od siebie dla zwiększenia efektu stereo. Postaw mikser blisko siebie dla łatwego dostępu do panelu sterowania:



- 3. PRZECHOWYWANIE KABLI:** Otwórz schowek z tyłu miksera i wyjmij z niego przewód zasilający oraz kable głośnikowe:



- 4. PODŁĄCZANIE:** Podłącz kable głośnikowe do odpowiednich gniazd z tyłu miksera (*lewa strzałka*), a następnie podłącz odpowiadające im głośniki. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone i podłącz dołączony przewód zasilający do wejścia z tyłu miksera (*prawa strzałka*) oraz do gniazdka elektrycznego z uziemieniem:



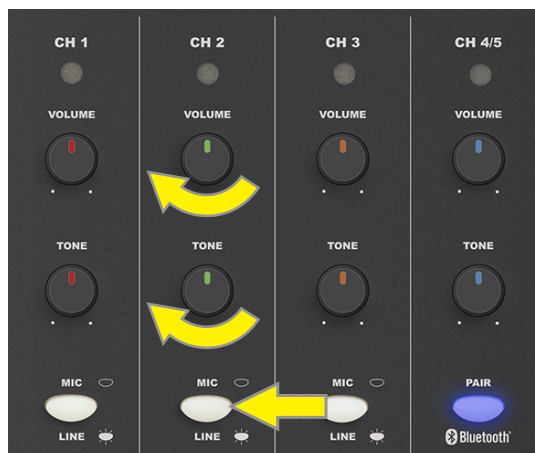
- 5. WEJŚCIA:** Podłącz mikrofony do kanałów 1, 2 i 3. Pozostałe źródła dźwięku mono (np. instrumenty) podłącz do dowolnego kanału. Wejścia kanałów 4 i 5 służą do podłączania źródeł dźwięku stereo/mono takich jak keyboardy i inne liniowe urządzenia audio oraz urządzenia mobilne:



- 7. WŁĄCZANIE:** Włącz wszystkie urządzenia podłączone do Passport, następnie włącz Passport. Kontrolka zasilania powinna zaświecić się na zielono:



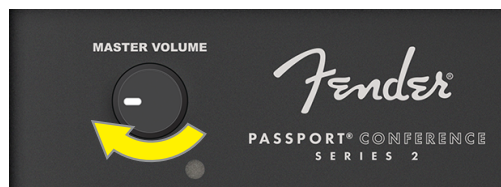
- 9. USTAWIENIA POZIOMÓW:** Podłącz mikrofon (lub inne źródło), zacznij z niego korzystać i powoli podkręcaj głośność danego kanału. Kontrolka sygnału nad potencjometrem VOLUME świeci się na zielono, gdy siła sygnału jest mała, na żółto, gdy sygnał jest silny i na czerwono, gdy zachodzi obciążenie (zniekształcenie) z powodu zbyt silnego sygnału. Dla najlepszych rezultatów ustaw poziom potencjometrów VOLUME i TONE tak, by kontrolka świeciła się na zielono lub ewentualnie na żółto. Jeżeli kontrolka świeci się na czerwono, skróć potencjometr VOLUME lub TONE. Jeżeli to nic nie da, wciśnij przycisk MIC/LINE:



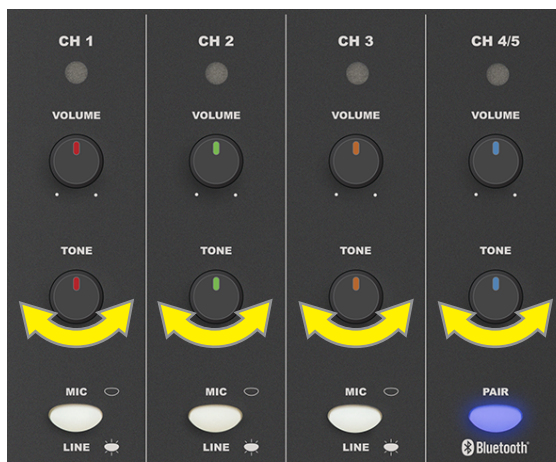
- 6. POCZĄTKOWE USTAWIENIE GŁOŚNOŚCI:** Aby rozpocząć, skróć całkowicie potencjometr MASTER VOLUME oraz potencjometry VOLUME wszystkich kanałów:



- 8. GŁOŚNOŚĆ MASTER:** Odkręć potencjometr MASTER VOLUME na 1/4 głośności:



- 10. USTAWIENIA TONE:** Na początek ustaw potencjometry w położeniu środkowym (korekcja dźwięku jest zerowa). Upewnij się, że dźwięk jest wyraźny i rozchodzi się równomiernie:



W ten sam sposób ustaw poziomy pozostałych kanałów. Przy użyciu potencjometrów VOLUME wyreguluj głośność i znajdź odpowiedni balans, za pomocą potencjometru MASTER VOLUME dostosuj poziom całości.

## PRZEDNI PANEL

- A. MASTER VOLUME:** Regulacja ogólnej głośności systemu. Gdy ten potencjometr jest zupełnie skręcony, z głośników nie będzie dochodził żaden dźwięk.
- B. KONTROLKA SYGNAŁU/OBCINANIA:** Świeci się na zielono, gdy do kanału dochodzi sygnał audio; na żółto, gdy poziom sygnału wejściowego zbliża się do obcinania (-10 dB od obcinania) i na czerwono, gdy zachodzi obcinanie (patrz krok 9 w części PRZYGOTOWANIE SYSTEMU).
- C. GŁOŚNOŚĆ KANAŁÓW:** Regulacja głośności poszczególnych kanałów.
- D. TONE:** Regulacja charakteru brzmienia każdego kanału. W centralnym, neutralnym położeniu TONE nie ma wpływu na brzmienie kanału.
- E. PRZEŁĄCZNIK MIC/LINE:** Wciśnij, aby zmniejszyć czułość wejścia kanału o 24 dB jeżeli poziom sygnału źródłowego jest za wysoki (patrz krok 9 w części PRZYGOTOWANIE SYSTEMU).
- F. WEJŚCIE KANAŁU MONO:** Wejście XLR i 1/4" dla mikrofonów, instrumentów i innych źródeł monofonicznego sygnału liniowego dla kanałów 1, 2 i 3.
- G. PAIR BLUETOOTH:** Naciśnij, aby aktywować moduł Bluetooth i sparować go z urządzeniem zewnętrznym. Jeśli przycisk miga na niebiesko, w menu Bluetooth urządzenia zewnętrznego wybierz „PASSPORT EVENT”. Przycisk przestanie migać i będzie się świecić na stałe, gdy połączenie Bluetooth zostanie nawiązane. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby rozłączyć połączenie. Dla najlepszej jakości dźwięku ustaw głośność urządzenia zewnętrznego (np. smartphona) na 75-100%.
- H. LEFT (MONO)/RIGHT INPUT 1/4":** Tutaj podłącz źródło liniowego sygnału stereo, które wymaga osobnych połączeń 1/4" dla każdego kanału. Kanał stereo może pełnić także rolę kanału mono, jeśli wykorzystujesz tylko wejście L/MONO (dźwięk mono będzie wydobywał się z obu głośników).
- I. STEREO INPUT 1/8":** Wejście dla urządzeń mobilnych, komputerów i innych źródeł sygnału liniowego stereo ze złączami 1/8".
- J. WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE:** Tutaj podłącz sprzęt nagrywający lub słuchawki. MASTER VOLUME (A) nie ma wpływu na to wyjście, ale potencjometry poszczególnych kanałów już tak.
- K. LEVEL:** Steruje poziomem sygnału wyjścia PHONES OUT (J).
- L. POWER:** Kontrolka świeci się na zielono, gdy system jest włączony. System Passport posiada zabezpieczenia, które odetną sygnał audio, aby nie doszło do zwarcia lub przegrzania. Passport włączy się ponownie, gdy problem zostanie rozwiązany. Jeżeli system się nie zresetuje, sprawdź bezpiecznik w gnieździe przewodu zasilającego na tylnym panelu (P).



## TYLNY PANEL

- M. WYJŚCIA GŁOŚNIKOWE:** Tutaj podłącz głośniki Passport za pomocą dołączonych kabli.
- N. PRZEŁĄCZNIK NAPIĘCIA:** Przełącznik 100V/120V–220V/240V, zmień to ustawienie tylko, jeżeli używasz systemu Passport w kraju, w którym stosowane są inne wartości napięcia.
- O. ZASILANIE:** Włącza/wyłącza system Passport.
- P. GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO/BEZPIECZNIK:** Tu podłącz dołączony przewód zasilający, którego drugi koniec podłącz do gniazdka elektrycznego z uziemieniem zgodnie z ustawieniem PRZEŁĄCZNIKA NAPIĘCIA (N). Aby sprawdzić/wymienić bezpiecznik, odłącz przewód zasilający i wyjmij bezpiecznik z GNIAZDA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO; stosuj wyłącznie bezpiecznik tego samego typu, o identycznych parametrach.



POLSKI

## SPECYFIKACJE



TYP	PR 844			
ZAPOTRZEBOWANIE ENERGII	225W			
MOC	175W			
BEZPIECZNIK	T4A H, 250V			
TYP WZMACNIACZA	Klasa D			
GŁOŚNIKI	Dwa niskotonowe 5,25", cztery wysokotonowe 2,75" HF			
WYMIARY I WAGA	Szerokość: 63,5 cm	Wysokość: 48,26 cm	Głębokość: 25,4 cm	Waga: 14,06 kg

Specyfikacje produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Blahopřejeme k vašemu rozhodnutí zakoupit audiosystém Fender® Passport Conference Series 2—ucelený a přenosný audiosystém pro skvělý zvuk v jakýchkoli podmínkách. Passport se nosí jako kufřík. Jednoduchým odklopením pak stačí otevřít západky a máte k dispozici dvě širokopásmové reprosoustavy, mixpult s koncovým zesilovačem, napájecí kabel a kabely k reprosoustavám.

Model Passport lze použít jako systém k veřejnému ozvučení nebo k ozvučení hudebních nástrojů a zpěvu. Systém umožňuje snadné připojení mobilních zařízení a také audiopřenosy prostřednictvím

Bluetooth. K hlavním znakům této technické novinky patří rychlé a snadné uvedení do provozu, schopnost ozvučení početného obecnstva a jednoduché ovládání. Na jejím ovládacím panelu naleznete monofonní kanály mikrofon/linka a stereofonní linkové kanály, ale také řadu vstupů, které poskytují vynikající flexibilitu.

*Svůj model Passport Conference Series 2 si zaregistrujte online na adrese [start.fender.com](http://start.fender.com).*

### UVEDENÍ SYSTÉMU DO PROVOZU

- 1. OTEVŘÍT:** Překlopením otevřete západky umístěné na boku systému Passport a od jednotky mixpultu se zesilovačem oddělte reprosoustavy:



- 2. UMÍSTĚNÍ:** Chcete-li při ozvučení získat optimální výsledky, reprosoustavy zvedněte na podstavce Passport Speaker Stands nebo na pevné stoly. Reprosoustavy umístěte dále od sebe, abyste maximalizovali stereofonní vjem. Mixážní pult položte blíže, abyste měli snadný přístup k ovládacímu panelu:



- 3. KABEL K REPROSOUSTAVÁM/NAPÁJECÍ KABEL – UKLÁDÁNÍ:** Otevřete úložnou přihrádku na zadní straně mixpultu a vyjměte napájecí kabel a kabely k reprosoustavám:



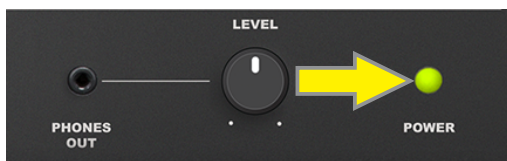
- 4. NAPÁJECÍ KABEL/KABEL K REPROSOUSTAVÁM – PŘIPOJENÍ:** Kabely k připojení reprosoustav zapojte do levého a pravého výstupního konektoru na zadní straně mixpultu (*šipka vlevo*), poté připojte odpovídající levou a pravou reprosoustavu. Před zapojením napájecího kabelu (součást dodávky) do konektoru na zadní straně mixpultu (*šipka vpravo*) se ujistěte, že je hlavní vypínač vypnutý; vidlici napájecího kabelu zapojte do zemněné zásuvky:



- 5. INPUTS (VSTUPY):** Připojení mikrofonů do kanálů 1, 2 a 3. Jiné monofonní zdroje signálu (např. nástroje) lze zapojit do libovolného kanálu. Vstupy kanálů 4/5 použijte pro zdroje stereo/mono signálu, např. klávesy, jiné zdroje signálu s linkovou úrovní a mobilní zařízení:



- 7. ZAPNUTÍ:** Zapněte všechna externí zařízení připojená k systému Passport a poté Passport zapněte. LED indikátor napájení se rozsvítí zeleně:



- 9. NASTAVENÍ ÚROVNÍ:** Připojte mikrofon nebo jiný zdroj zvuku a pomalu na tomto kanálu otáčejte potenciometrem VOLUME. LED indikátor nad potenciometrem se při přítomnosti signálu rozsvítí zeleně. Pokud se úroveň signálu přiblíží klipu, LED indikátor se rozsvítí žlutě. Pokud dojde ke klipu (zkreslení), rozsvítí se červeně. Nejlepší parametry zajistíte nastavením potenciometrů VOLUME a TONE do takové polohy, při které bude LEDka svítit zeleně a občas blikne žlutě. Pokud se LEDka rozsvítí červeně, potenciometry VOLUME nebo TONE poněkud stáhněte. Pokud se LEDka rozsvítí červeně i po změně nastavení potenciometrů VOLUME a TONE, stiskněte tlačítko MIC/LINE:



Každý kanál nastavte stejným způsobem. Potenciometry VOLUME na kanálech použijte k nastavení relativní hlasitosti každého kanálu, dokud nedosáhnete požadovaného vzájemného poměru. K nastavení celkové hlasitosti poté použijte potenciometr MASTER VOLUME.

- 6. VÝCHOZÍ HLASITOST:** Před zahájením otočte hlavní potenciometr MASTER VOLUME a všechny kanálové potenciometry VOLUME zcela doleva, proti směru hodinových ručiček:



- 8. NASTAVENÍ MASTER VOLUME:** Potenciometr MASTER VOLUME otočte do 1/4 rozsahu:



- 10. NASTAVENÍ BARVY:** Všechny potenciometry TONE sloužící k nastavení barvy zvuku nastavte pro začátek do středové aretované polohy (rovné korekce). Poté nastavte barvy podle svých preferencí tak, aby byl dosažen co nejlepší, čistý a konzistentní zvuk v celém prostoru:



## PŘEDNÍ PANEL

- A. POTENCIOMETR MASTER VOLUME:** Slouží k nastavení celkové hlasitosti. V krajní poloze proti směru hodinových ručiček není slyšet žádný zvuk.
- B. LED indikátor SIGNÁL/CLIP:** Při přítomnosti signálu se rozsvítí zeleně; pokud je úroveň -10dB před klipem,, rozsvítí se žlutě. Při dosažení úrovně klipu se rozsvítí červeně (viz krok 9 v odstavci UVEDENÍ SYSTÉMU DO PROVOZU).
- C. POTENCIOMETR VOLUME:** Slouží k individuálnímu nastavení hlasitosti kanálu.
- D. POTENCIOMETR TONE:** Barevná korekce jednotlivých kanálů, s vyrovnanou kmitočtovou charakteristikou ve středové aretované poloze „rovně“.
- E. PŘEPÍNAČ MIC/LINE:** Pokud je úroveň vstupního signálu příliš vysoká (viz krok 9 v odstavci UVEDENÍ SYSTÉMU DO PROVOZU), stiskem tlačítka snižte vstupní citlivost o 24 dB.
- F. VSTUP MONOFONNÍHO KANÁLU:** Vstupní konektor XLR a jack 1/4" pro mikrofony, nástroje a další zdroje monofonního signálu pro kanály 1, 2 a 3.
- G. TLAČÍTKO PAIR BLUETOOTH:** Aktivace modulu Bluetooth k párování s externím zařízením. Pokud tlačítko bliká modře, vyberte z nabídky externího zařízení Bluetooth položku „PASSPORT CONFERENCE“. Tlačítko přestane blikat a po úspěšném navázání spojení se rozsvítí trvale modře. Chcete-li Bluetooth odpojit, tlačítko stiskněte a přidržte. Abyste dosáhli co nejlepší kvality zvuku, nastavte ovladač hlasitosti na externím zařízení (např. na smartphonu) na 75-100 procent jeho maximální úrovně.
- H. VSTUP JACK 1/4" L (MONO)/RIGHT:** Vstupy k připojení zdrojů stereosignálu s linkovou úrovní, které vyžadují samostatný 1/4" vstupní konektor jack pro každý kanál. Vstup L/MONO slouží jako monofonní kanálů, jeho výstup bude vyzařován oběma reproduktory.
- I. STEREOFONNÍ VSTUP MINI JACK 1/8":** Vstup pro mobilní zařízení, počítače a další zdroje signálu s linkovou úrovní s připojením jackem 1/8".
- J. VÝSTUP PRO SLUCHÁTKA:** Slouží k připojení sluchátek a záznamového zařízení. Na výstup mají vliv ovládací prvky jednotlivých kanálů; potenciometr MASTER VOLUME (A) se neprojeví.
- K. POTENCIOMETR LEVEL:** Slouží k nastavení úrovně signálu pro výstup k připojení sluchátek (J).
- L. INDIKÁTOR NAPÁJENÍ:** Po zapnutí systému se rozsvítí zeleně. Audiosystém Passport je vybaven interní ochranou, která v případě elektrických nebo tepelných problémů odpojí audiovýstup; Passport se v tomto případě automaticky resetuje. Pokud se Passport nebude resetovat automaticky, zkontroluje pojistku v napájecí zásuvce (P) na zadním panelu.





## ZADNÍ PANEĽ

**M. KONEKTORY SPEAKER OUTPUTS:** Služí k pripojení kabelů k reprosoustavám (součást dodávky).

**N. VOLIČ SÍŤOVÉHO NAPĚTÍ:** Nastavení tohoto přepínače 100V/120V–220V/240V upravte pouze tehdy, pokud používáte systém Passport v zemi, kde se vyžaduje odlišné nastavení síťového napětí.

**O. VYPÍNAČ:** Zapíná a vypíná systém PASSPORT.

**P. NAPÁJECÍ ZÁSUVKA/POJISTKA:** Do této zdířky připojte napájecí kabel. Druhý konec tohoto kabelu zapojte do zemněné elektrické zásuvky s napětím podle nastavení VOLIČE SÍŤOVÉHO NAPĚTÍ (N). Chcete-li zkontrolovat/vyměnit pojistku, odpojte napájecí kabel a vyjměte z napájecí zásuvky pojistkový držák. používejte *pouze* pojistky stejného typu pro stejné zatížení.



ČEŠTINA

## TECHNICKÉ PARAMETRY

CE

TYP	PR 844			
POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ	225W			
VÝSTUPNÍ VÝKON	175W			
POJISTKA	T4A H, 250V			
TYP ZESILOVAČE	Třída D			
REPRODUKTORY	Dva basové woofery 5,25", čtyři vysokotónové reproduktory 2,75"			
ROZMĚRY A HMOTNOST	Šířka: 63,5 cm	Výška: 48,26 cm	Hloubka: 25,4 cm	Hmotnost: 14,06 kg

*Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.*

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Gratulujeme vám ku kúpe audiosystému Fender® Passport Conference Series 2. Ide o samostatný prenosný audiosystém navrhnutý na výborný zvuk kdekoľvek sa nachádzate. Model Passport odnesiete ako kufor, jednoducho uvoľníte západky a máte prístup k dvom širokospektrálnym reproboxom, aktívnemu mixážnemu pultu a sieťovým a reproduktorovým káblom.

Vaše zariadenie Passport môžete použiť ako PA systém alebo na zosilnenie hudobných nástrojov a spevu. K zariadeniu môžete pripojiť mobilné zariadenia na jednoduchý doprovod vrátane

zvukového prenosu cez technológiu Bluetooth. Charakteristikou inovatívneho výrobku Passport je rýchla a jednoduchá inštalácia, pokrytie väčšieho publika a jednoduchá obsluha. Ovládací panel zariadenia obsahuje mono kanály pre mikrofón/linku a aj stereo linkové kanály s rôznymi vstupnými konektormi, vďaka ktorým máte výbornú flexibilitu.

Zaregistrujte svoje zariadenie Passport Conference Series 2 online na stránke [start.fender.com](http://start.fender.com).

SLOVENSKY

## NASTAVOVANIE SYSTÉMU

- 1. OTVORENIE:** Uvoľníte západky na reproboxoch na boku zariadenia Passport a odpojte reproboxy od časti s aktívnym mixážnym pultom:



- 2. UMIESTNENIE:** Pre optimálne výsledky dajte reproboxy na stojany Passport Speaker Stands alebo na pevné stoly. Reprodukory umiestnite ďaleko od seba, aby ste maximalizovali rozdelenie sterea. Umiestnite mixážny pult tak, aby ste mali jednoduchý prístup k ovládacímu panelu:



- 3. ÚLOŽNÝ PRIESTOR KÁBLA REPRODUKTORA/ NAPÁJACIEHO KÁBLA:** Otvorte úložný priestor v zadnej časti mixážneho pultu a vyberte napájací kábel a reproduktorové káble:



- 4. PRIPOJENIE NAPÁJACIEHO KÁBLA/KÁBLA REPRODUKTORA:** Pripojte káble reproduktorov do ľavého a pravého konektora reproduktorov v zadnej časti mixážneho pultu (šípka vľavo) a potom pripojte príslušný ľavý a pravý reproduktor. Pred pripojením napájacieho kábla (súčasť balenia) do napájacej zásuvky na zadnej strane mixážneho pultu (šípka vpravo) sa uistite, že zariadenie je vypnuté. Druhý koniec pripojte do uzemnenej zásuvky so striedavým prúdom:



- 5. VSTUPY:** Mikrofóny pripojte ku kanálom 1, 2 a 3. Pripojte ostatné zdroje so zvukom mono, napríklad nástroje, do ktoréhokoľvek kanálu. Vstupy kanálu 4/5 používajte na zvukové zdroje stereo/mono, napríklad klávesnice, iné zvukové zdroje s linkovou úrovňou a mobilné zariadenia:



- 7. ZAPNUTIE:** Zapnite najskôr všetky externé zariadenia pripojené k zariadeniu Passport a až potom zapnite samotné zariadenie Passport. LED indikácia Power sa rozsvieti nazeleno:



- 9. NASTAVENIE ÚROVNÍ:** Pripojte mikrofón alebo iné zvukové zariadenie a pomaly zvyšujte úroveň hlasitosti VOLUME príslušného kanálu. Keď je prítomný signál, LED signalizácia nad úrovňou hlasitosti VOLUME sa rozsvieti nazeleno. Keď sa signál priblíži k úrovni orezávania, LED signalizácia sa rozsvieti nažltlo. Keď dôjde k orezávaniu (skresľovaniu), LED signalizácia sa rozsvieti načerveno. Pre najlepší výkon nastavte úroveň hlasitosti a tónu VOLUME a TONE tak, aby LED indikácia svietila nazeleno a príležitostne nažltlo. Ak sa LED indikácia zmení na červenú, znížte úroveň nastavení VOLUME a TONE. Ak LED indikácia aj po úprave nastavení VOLUME a TONE svieti načerveno, stlačte tlačidlo MIC/LINE:



Nastavte každý kanál týmto spôsobom. Gombíkmi kanálu VOLUME upravíte relatívnu hlasitosť každého kanálu, až kým dosiahnete želanú celkovú vyváženosť, následne použite nastavenie MASTER VOLUME na úpravu celkovej hlasitosť v mixe.

- 6. POČIATOČNÁ HLASITOSŤ:** Ak chcete začať, potočte gombíkom MASTER VOLUME a všetkými kanálovými gombíkmi VOLUME úplne proti smeru ručičkových hodín:



- 8. NASTAVENIE ÚROVNĚ MASTER VOLUME:** Potočte gombíkom MASTER VOLUME na úroveň 1/4:



- 10. NASTAVENIE TÓNU:** Začnite s každým z gombíkov tónu TONE v strednej polohe (ploché vyrovnanie), nastavte každú úroveň TONE podľa želania pre najlepšie čisté a konzistentné zvukové pokrytie celej oblasti:



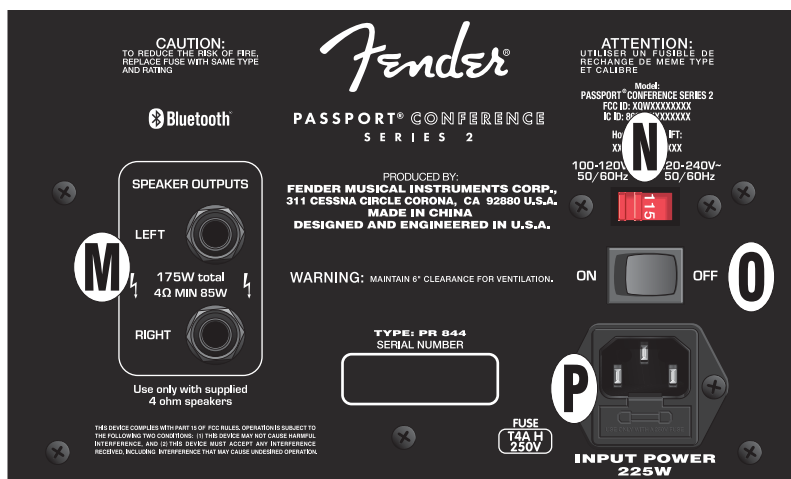
## PREDNÝ PANEL

- A. HLASITOSŤ MASTER VOLUME:** Slúži na úpravu celkovej hlasitosti. V polohe úplne proti smeru ručičkových hodiniek nejde žiadny zvuk.
- B. LED INDIKÁCIA SIGNÁLU/OREZÁVANIA:** Ak je prítomný signál, rozsvieti sa nazeleno, keď je signál vzdialený -10 dB od orezávania, rozsvieti sa nažltlo. Počas orezávania svieti načerveno (pozri krok 9 v časti NASTAVENIE SYSTÉMU).
- C. HLASITOSŤ KANÁLU:** Slúži na úpravu hlasitosti jednotlivých kanálov.
- D. TONE:** Slúži na úpravu úrovne tónu jednotlivých kanálov, pričom stredová poloha je „plochá“ frekvenčná odozva.
- E. SPÍNAČ MIC/LINE:** Ak je úroveň zdrojového signálu príliš vysoká (pozri krok 9 v časti NASTAVENIE SYSTÉMU), stlačte spínač na zníženie citlivosti vstupu o 24 dB.
- F. VSTUP MONO KANÁLU:** Vstup XLR a 1/4" pre mikrofóny, nástroje a iné mono zdroje s linkovou úrovňou pre kanály 1, 2 a 3.
- G. SPÁROVANIE ZARIADENÍ BLUETOOTH:** Stlačením spustíte spárovanie s externými zariadeniami cez technológiu Bluetooth. Keď tlačidlo bliká namodro, v ponuke Bluetooth externého zariadenia zvolíte zariadenie „PASSPORT CONFERENCE“. Keď je pripojenie úspešné, tlačidlo prestane blikat a bude svietiť neustále modrou farbou. Na odpojenie spárovania Bluetooth stlačte a podržte tlačidlo. Na dosiahnutie najlepšej kvality zvuku nastavte úroveň hlasitosti na externom zariadení (napr. smartfóne) na 75 – 100 % maximálnej úrovne hlasitosti.
- H. ĽAVÝ (MONO) / PRAVÝ 1/4" VSTUP:** Vstupy pre stereo zvukové zdroje s linkovou úrovňou, ktoré si vyžadujú samostatné 1/4" konektory pre každý kanál. Ak použijete len stereo konektor L/MONO, ten bude fungovať ako mono kanál a z oboch reproduktorov bude znieť mono výstup.
- I. 1/8" STEREO VSTUP:** Vstup pre mobilné zariadenia, počítače a iné stereo zvukové zdroje s linkovou úrovňou a s 1/8" pripojením.
- J. SLÚCHADLOVÝ VÝSTUP:** Pripojte sem slúchadlá a nahrávacie zariadenie. Tento výstup je ovplyvnený jednotlivými ovládaniami úrovne kanálu. Regulácia MASTER VOLUME (A) ho neovplyvňuje.
- K. OVLÁDANIE ÚROVNE LEVEL:** Slúži na úpravu úrovne signálu HEADPHONE OUTPUT (J).
- L. LED INDIKÁCIA POWER:** Keď je systém zapnutý, svieti nazeleno. Zariadenie Passport má vnútorný ochranný systém, na základe ktorého sa v prípade elektrických alebo tepelných problémov vypne zvuk. Zariadenie sa po vyriešení daného problému automaticky znovu spustí. Ak sa zariadenie nespustí znovu automaticky, skontrolujte poistku v zásuvke pre napájací kábel v zadnom paneli (P).



## ZADNÝ PANEL

- M. VÝSTUPY NA REPRODUKTOR:** Pripojte sem reproduktorové káble (súčasť balenia) zariadenia Connect Passport.
- N. PREPÍNAČ NAPÄTIA:** Prepínač napätia 100 V / 120 V – 220 V / 240 V použite len v prípade, ak zariadenie Passport používate v krajine, kde sa vyžaduje iné nastavenie napätia.
- O. HLAVNÝ VYPÍNAČ:** Slúži na zapnutie a vypnutie zariadenia Passport.
- P. ZÁSUVKA PRE NAPÁJACÍ KÁBEL/POISTKA:** Do tejto zásuvky pripojte napájací kábel (súčasť balenia), druhý koniec kábla pripojte do uzemnenej zásuvky so striedavým prúdom v súlade so správnym nastavením PREPÍNAČA NAPÄTIA (N). V prípade kontroly/výmeny poistky odpojte napájací kábel a vyberte držiak poistky von z napájacej zásuvky. Poistku vymieňajte *výlučne* za poistku rovnakého typu a s rovnakým menovitým výkonom.



SLOVENSKY

## ŠPECIFIKÁCIE

CE

TYP	PR 844			
POŽIADAVKA NA VÝKON	225W			
VÝSTUPNÝ VÝKON	175W			
POISTKA	T4A H, 250V			
TYP ZOSILŇOVAČA	trieda D			
REPRODUKTORY	dva 5,25" woofre, štyri 2,75" HF budiče			
ROZMERY A HMOTNOSŤ	Šírka: 25" (63,5 cm)	Výška: 19" (48,26 cm)	Hĺbka: 10" (25,4 cm)	Hmotnosť: 31 lbs. (14,06 kg)

Špecifikácie výrobku podliehajú zmene bez oznámenia.

# PASSPORT® CONFERENCE SERIES 2

Čestitamo vam za nakup avdio sistema Fender® Passport Conference Series 2 — samostojnega prenosnega avdio sistema, ki je zasnovan za izvrsten zvok - kjerkoli! Sistem Passport lahko nosite kot kovček in preprosto odprete zapaha za dostop do dveh zvočnikov polnega razpona, mešalke z napajanjem ter napajalnega in zvočniškega kabla.

Sistem Passport lahko uporabljate kot javni sistem ozvočenja ali za ojačitev glasbenih instrumentov in vokalov. Povežite mobilne naprave za enostavno spremljanje, vključno s pretočnim

predvajanjem Bluetooth. Sistem Passport namestite hitro in enostavno, lahko pa pokriva večja občinstva, prav tako pa je ta inovativni izdelek zelo preprost za uporabo. Upravljalna plošča ima na voljo linijske kanale in mono kanale za mikrofona ter stereo linijske kanale z različnimi vhodnimi vtiči za izjemno prilagodljivost.

Registrirajte svoj Passport Conference Series 2 na spletni strani [start.fender.com](http://start.fender.com).

## NASTAVITEV SISTEMA

- 1. ODPIRANJE:** Razpnite zapaha za dostop do ohišja na straneh sistema Passport in ločite ohišji zvočnikov od mešalke z napajanjem:



- 2. POSTAVITEV:** Za optimalne rezultate dvignite zvočnika na stojala za zvočnike Passport ali stabilne mize. Zvočnika naj bosta postavljena čim bolj narazen za maksimalno stereo porazdelitev v prostoru. Mešalko postavite v bližini za enostaven dostop do upravljalne plošče:



- 3. PREDEL ZA SHRANJEVANJE ZVOČNIŠKIH IN NAPAVALNEGA KABLA:** Odprite predel za shranjevanje na zadnji strani mešalke in odstranite napajalni kabel in zvočniške kable:



- 4. PRIKLOP NAPAVALNEGA/ZVOČNIŠKEGA KABLA:** Priključite zvočniška kabla v levi in desni vtiči za zvočnika na zadnji strani mešalke (*leva puščica*), nato pravilno priključite levi in desni zvočnik. Prepričajte se, da je glavno stikalo izklopljeno, preden priključite napajalni kabel (priložen) v vtiči za napajanje na zadnji strani mešalke (*desna puščica*); priključite drugi konec v ozemljeno električno vtičnico:



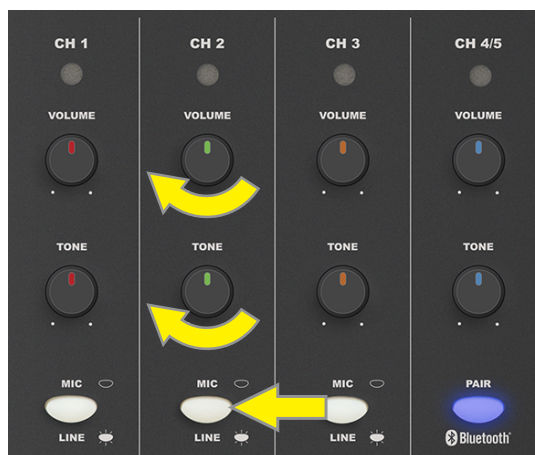
- 5. VHODI:** Mikrofone priključite v kanale 1, 2 in 3. Druge mono vire zvoka, kot so inštrumenti, lahko priključite v katerikoli kanal. Za stereo/mono vire zvoka, kot so klaviature, drugi linijski zvočni viri in mobilne naprave, uporabite vhoda kanalov 4/5:



- 7. VKLOP:** Najprej vključite vso zunanjo opremo, povezano s sistemom Passport, nato vključite Passport. Indikator LED za napajanje bo zasvetil zeleno:



- 9. NASTAVITEV RAVNI:** Priključite mikrofona ali drug vir zvoka in počasi povečajte GLASNOST tega kanala. Indikator LED nad nastavitvijo GLASNOSTI bo osvetljen zeleno, ko je prisoten signal. Indikator LED bo osvetljen rumeno, ko se signal približuje ravni prerezovanja; indikator LED bo osvetljen rdeče, ko pride do prerezovanja (distorzije). Za najboljše delovanje nastavite GLASNOST (VOLUME) in TON (TONE) tako, da je indikator LED osvetljen zeleno in občasno rumeno. Če se indikator LED obarva rdeče, znižajte nastavev GLASNOSTI ali TONA. Če indikator LED še vedno zasveti rdeče, tudi ko ste prilagodili GLASNOST in TON, pritisnite gumb MIC/LINE:

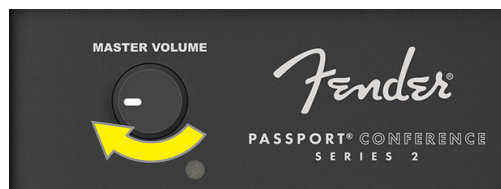


Vse kanale nastavite na ta način. Z gumbi za GLASNOST kanala prilagodite relativno glasnost vsakega kanala, da dosežete zeleno celotno uravnoteženost, nato pa nastavite SKUPNO GLASNOST (MASTER VOLUME) in prilagodite splošno glasnost predvajanja glasbe.

- 6. ZAČETNA GLASNOST:** Obrnite gumb za SKUPNO GLASNOST in vse gumbi za prilagoditev GLASNOSTI kanalov popolnoma v levo za začetek:



- 8. NASTAVITEV SKUPNE GLASNOSTI:** Obrnite gumb za SKUPNO GLASNOST do 1/4 glasnosti:



- 10. NASTAVITEV TONA:** Vsi gumbi za nastavev TONA naj bodo v središčnem položaju (nevtralni položaj izenačevalnika), vsak gumb za nastavev TONA pa prilagodite po želji za najbolj jasno in konsistentno predvajanje zvoka na območju:



## SPREDNJA PLOŠČA

- A. SKUPNA GLASNOST:** Prilagoditev splošne glasnosti. Ko je gumb obrnjen povsem v levo, zvok ne bo predvajan.
- B. INDIKATOR LED ZA SIGNAL/PRIREZOVANJE ZVOKA:** Osvetljen je zeleno, ko je prisoten signal in rumeno, ko je raven signala -10 dB pod prirezovanjem. Osvetljen je rdeče med prirezovanjem zvoka (glej 9. korak v NASTAVITEV SISTEMA).
- C. GLASNOST KANALA:** Prilagoditev glasnosti posameznih kanalov.
- D. TON:** Prilagoditev tona posameznih kanalov, središčni položaj pomeni »nevtralen« frekvenčni odziv.
- E. STIKALO ZA MIKROFON/LINIJO:** Če je nivo vira signala previsok (glej 9. korak v NASTAVITEV SISTEMA), pritisnite za zmanjšanje občutljivosti vhoda za 24 dB.
- F. VHOD ZA KANAL MONO:** Vhodi XLR in 1/4" za mikrofone, inštrumente in druge mono linijske vire za kanale 1, 2 in 3.
- G. SEZNANJANJE BLUETOOTH:** Pritisnite za seznanjanje zunanjih naprav prek Bluetooth. Ko gumb utripa modro, v meniju Bluetooth zunanje naprave izberite »PASSPORT CONFERENCE«. Ko je povezava vzpostavljena, bo gumb prenehal utripati in svetil modro. Pritisnite in zadržite gumb, da prekinete povezavo Bluetooth. Za najboljšo kakovost zvoka nastavite glasnost na zunanji napravi (npr. pametni telefon) na 75–100 odstotkov najvišje ravni glasnosti.
- H. 1/4" LEVI (MONO)/DESNI VHOD:** Vhoda za linijske stereo avdio vire, ki potrebujejo ločena vtiča 1/4" za vsak kanal. Če stereo vtič L/MONO uporabljate samostojno, bo deloval kot mono kanal; iz obeh zvočnikov bo zvok predvajan v načinu mono.
- I. 1/8" STEREO VHOD:** Vhod za mobilne naprave, računalnike in druge linijske stereo avdio vire s priključkom 1/8".
- J. IZHOD ZA SLUŠALKE:** Tukaj priključite slušalke in snemalno opremo. Nastavitve posameznih kanalov vplivajo na ta izhod; nastavev SKUPNA GLASNOST (A) pa ne.
- K. UPRAVLJANJE RAVNI:** Prilagoditev ravni signala IZHODA ZA SLUŠALKE (J).
- L. INDIKATOR LED ZA NAPAČANJE:** Sveti zeleno, ko je sistem vključen. Sistem Passport ima vgrajeno notranjo zaščito, ki izključi izhode za predvajanje zvoka v primeru električne okvare ali toplotnih težav; Passport se samodejno ponastavi, ko so tovrstne težave odpravljene. Če se Passport ne ponastavi samodejno, preverite varovalko v vtičnici napajalnega kabla na zadnji plošči (P).





## ZADNJA PLOŠČA

- M. IZHODI ZA ZVOČNIKE:** Tukaj priključite kabla za zvočnika Passport (priložena).
- N. IZBIRNIK NAPETOSTI:** To nastavev napetosti 100 V/120 V–220 V/240 V preklopite samo, če sistem Passport uporabljate v državi, ki uporablja drugačno napetost.
- O. VKLOP/IZKLOP:** Vklon in izklop sistema Passport.
- P. VTIČNICA/VAROVANKA NAPAVALNEGA KABLA:** V to vtičnico priključite napajalni kabel (priložen); drugi konec kabla priključite v ozemljeno električno vtičnico in pri tem upoštevajte pravilno nastavev IZBIRNIKA NAPETOSTI (N). Za preverjanje/zamenjavo varovalke odklopite napajalni kabel in ločite držalo varovalke od VTIČNICE NAPAVALNEGA KABLA; varovalko lahko zamenjate *samo* s takšno, ki ima enake lastnosti.



SLOVENŠČINA

## SPECIFIKACIJE

CE

TIP	PR 844			
PORABA ENERGIJE	225W			
IZHODNA MOČ	175W			
VAROVANKA	T4A H, 250V			
VRSTA OJAČEVALCA	Razred D			
ZVOČNIKI	Dva nizkotonca 5.25", štiri VF zvočniki 2.75"			
MERE IN TEŽA	Širina: 63,5 cm	Višina: 48,26 cm	Globina: 25,4 cm	Teža: 14,06 kg

Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.





**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN  
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE**

**Passport® Conference Series 2**

6942000000 (120V, 60Hz) NA  
 6942000900 (120V, 60Hz) DS  
 6942001900 (110V, 60Hz) TW  
 6942003900 (240V, 50Hz) AU  
 6942004900 (230V, 50Hz) UK  
 6942005900 (220V, 50Hz) ARG  
 6942006900 (230V, 50Hz) EU  
 6942007900 (100V, 50/60Hz) JP  
 6942008900 (220V, 50/60Hz) CN  
 6942009900 (220V, 60Hz) ROK  
 6942013900 (240V, 50Hz) MA

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
 O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
 注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

\*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF  
 FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.  
 311 CESSNA CIRCLE  
 CORONA, CALIF. 92880 U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO  
 IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.  
 Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.  
 RFC: FVM-140508-C10  
 Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender® and Passport® are trademarks of FMIC.  
 Other trademarks are property of their respective owners.  
 Copyright © 2020. All rights reserved.